Pastoral Social de El Quiché
Informe de sistematización participativa e incluyente
Proyecto "G-16-209 Fortalecimiento de la agricultura familiar campesina con enfoque agroecológico en Sololá"

Buena práctica: Encuentro Regional de Intercambio de Experiencias *de Campesino a Campesino*

Por: equipo técnico de Pastoral Social de El Quiché,
Ileana Melendreras y Sergio Valdés, consultores.
Quetzaltenango, Guatemala, septiembre de 2018.

Créditos

Metodología y acompañamiento didáctico
Ileana Melendreras

Instrumentos de campo
Equipo de la Pastoral Social de El Quiché

Trabajo de campo y tabulación de la información
Santos Cecilio Velásquez
Francisco Herrera

Informe de sistematización
Ileana Melendreras
Sergio Valdés

Registro audiovisual
Sergio Valdés, Eric Gálvez

Revisión y aprobación del informe de sistematización
Equipo técnico de la Pastoral Social de El Quiché del CCDA.

Índice

Índice de siglas
Resumen
Presentación
Capítulo No. 1: Contexto sociopolítico de Guatemala y de El Quiché
Capítulo No. 2: Metodología de la sistematización
Capítulo No. 3: Marco conceptual
Capítulo No. 4: Encuentros regionales de intercambio de Campesino a Campesino
Capítulo No. 5: Lecciones aprendidas
Capítulo No. 6: Conclusiones y recomendaciones
Fuentes

Anexos
Anexo 1: Propuesta metodológica de la sistematización
Anexo 2: Muestra e instrumento de campo
Anexo 3: Informes de talleres del proceso de sistematización.

Siglas

ADA:	Agencia Austriaca para el Desarrollo
CAFOD:	Catholic International Development Charity[1]
CAI:	Conflicto Armado Interno
ERIEC:	Encuentro Regional de Intercambio de Experiencias de Campesino a Campesino
INE:	Instituto Nacional de Estadística
OCDE:	Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos
PNUD:	Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo
PSQ:	Pastoral Social de El Quiché
URNG:	Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca

[1] Agencia Católica para el Desarrollo de Ultramar

Ejecutores y protagonistas de la sistematización de experiencias[2]

No.	Nombre	Cargo / Rol
	Etapa inicial	
1.	Manuel Lastor Nix	Promotor
2.	Gladis Tello Osorio	Coordinadora 1er. encuentro
3.	Carlos Castillo Rodríguez	Técnico
4.	Pedro Conoz Mateo	Promotor
5.	María Panjoj Saquic	Promotor
6.	Juan Vásquez Fuentes	Coordinador de proyecto
	Segunda etapa 2017	
7.	Daniel López Lastor	Técnico
8.	Denis Montero	Consultor
9.	Manuela Macario Morales	Promotora
10.	Sebastiano Morales Cortez	Promotor
	Tercera etapa 2018	
11.	Dominga Hernández León	Participante del encuentro (inicio)
12.	José Hernández Loarca	Participante del encuentro (inicio)
11.	Santos López Ventura	Participante del encuentro (final)
12.	Juana Macario Morales	Participante del encuentro (final)
13.	Alejandro Evaristo Herrera	Técnico PSQ
14.	Santos Cecilio Velásquez León	Coordinador proyecto PSQ

[2] La sistematización se basó en entrevistas individuales y grupales, pero también incluyó actividades de observación de campo, lectura y análisis de documentos internos del proyecto y registro fotográfico.

Resumen

La Pastoral Social de El Quiché –PSQ–, fundada en 1983, tiene una larga trayectoria de trabajo junto al pueblo campesino. Mujeres y hombres de todas las edades son los sujetos de su proyecto de justicia y bienestar, desde el ejemplo de Jesús. Busca acompañar procesos de formación, organización, concientización y participación en proyectos tendientes a dignificar a la población rural y urbana de El Quiché y mejorar sus condiciones de vida.

A esto responde el proyecto "Fortalecimiento de la agricultura familiar campesina con enfoque agroecológico en El Quiché" dentro del cual se inscribe el programa Encuentro de Intercambio de Experiencias de Campesino a Campesino –ERIEC–, que fueron objeto de la sistematización a la que responde este informe.

Generar nuevos conocimientos sobre producción agroecológica, allanar el camino hacia la seguridad alimentaria, mejorar la economía familiar y elaborar estrategias y alianzas para defender el territorio y proteger el patrimonio natural de los pueblos no es tarea fácil, y los intercambios, si bien son apenas un pequeño elemento dentro de un esfuerzo compartido, amplio y complejo, simbolizan la importancia de aprender de lo vivido, de encontrarse y reconocerse en la diversidad y de renovar las prácticas agrícolas sin vulnerar el equilibrio ecológico y profundizar las heridas que produce el modelo hegemónico de la agroindustria y la explotación irracional de los recursos naturales.

El contexto sociopolítico del país, la metodología de sistematización de una *buena práctica*, el Marco conceptual, los cimientos teóricos y el origen de los encuentros, sus posibilidades de réplica y la necesidad urgente de trazar estrategias que apunten a su sostenibilidad y permanencia en el tiempo, son algunos de los contendidos claves de los 6 capítulos que conforman este informe final. Paralelamente a la producción del presente informe, se produjo el reportaje de Campesino a Campesino (disponible en la Red[3]) de carácter testimonial y didáctico.

La metodología de Campesino a Campesino, con su dialogo intergeneracional y la combinación teórico-práctica de conocimientos contribuye a allanar el camino hacia la soberanía alimentaria de la población campesina mediante la producción orgánica y autónoma, con recursos locales y métodos de aprovechamiento eficaz.

Socializar la información y ampliar la divulgación del conocimiento agroecológico en las comunidades, generar vínculos de reconocimiento y solidaridad entre individuos, familias y grupos agrícolas son algunos de los logros destacados de este modelo, que surgió en los 80 como práctica cultural entre indígenas guatemaltecos y posteriormente fue adoptada por campesinos de toda América Latina.

Es evidente que los encuentros generan enseñanzas. No obstante, hace falta divulgarlas y usarlas para sensibilizar a otros actores sociales, aliados vigentes y potenciales de propuestas democráticas como la agroecología y la permacultura.

La población ha sido capaz de tomar decisiones relativas a una participación comprometida con las acciones de PSQ y las mujeres demuestran una participación creciente que debe potenciarse y consolidarse en futuras experiencias.

La sistematización de experiencias demostró que los encuentros son una práctica que incrementa la conciencia agroecológica de sus participantes, aportan opciones en la lucha por la soberanía alimentaria de la población campesina pobre, reforzando las alternativas limpias y verdes de producción.

[3] https://youtu.be/zSgzO9zTzHw

La sistematización generó al interior del equipo técnico un proceso de revisión auto-crítico y potenció la adquisición de nuevas capacidades didácticas y organizativas, al tiempo que profundizó en sus vínculos con la comunidad campesina de su radio de ACCIÓN. Documentar su práctica cotidiana, meditar sobre las lecciones de su propia experiencia y generar nuevos conocimientos e ideas para consolidar el programa de intercambios son otros resultados concretos de este ejercicio de reconstrucción y aprendizaje compartido.

El modelo de Campesino a Campesino genera dinámicas que sobrepasan los alcances de este informe y que requieren de nuevos ejercicios de reflexión, talleres y discusiones con otras organizaciones y actores sociales afines. La necesidad del Buen Vivir y la soberanía alimentaria de la población campesina –convertida en propósito redentor por la pastoral– merece el esfuerzo de la comunidad nacional e internacional democrática y humanista, laica y religiosa por igual.

Presentación

La Pastoral Social de la Diócesis de El Quiché fue fundada en 1983, tiene una larga trayectoria de trabajo junto al pueblo campesino y hoy ejecuta los siguientes programas: 1. Agua potable y *letrinización*; 2. Farmacodependencia; 3. Salud; 4. Solidaridad y participación ciudadana; 5. Programa de becas; y 6. Pastoral de tierra[4]. Se trata de un servicio arquidiócesano de la comunidad eclesial que busca la construcción del *reino de Dios* en la tierra y el cumplimiento de su promesa de justicia en la realidad de las comunidades de la Arquidiócesis de los Altos.

PSQ asume la causa de la persona y la comunidad desde la fe y el ejemplo de Jesús, encaminando sus acciones a favor de la vida, la dignidad y el pueblo a quien sirve. Opta por los pobres del anuncio evangélico, cuyos rostros reunidos en la arquidiócesis son indígenas –mames, quiches–, ladinos y mestizos atropellados en sus derechos; migrantes, desplazados y refugiados sin tierra o sin casa; desempleados y sub empleados con hambre. Mujeres y hombres; jóvenes, adultos y ancianos que son los sujetos privilegiados del proyecto liberador de Jesús.

PSQ busca transformar las estructuras donde se genera el *pecado social*, acompañando procesos de formación, organización, concientización y participación en proyectos encaminados hacia el bien común. Respeta y valora la dignidad e identidad de los pueblos en tanto sujetos políticos en la construcción de su historia. Responde a necesidades sentidas, aspiraciones legítimas y derechos fundamentales, ayudando a construir una *iglesia autóctona*, con rostro, corazón, pensamiento y expresión propia[5].

La sistematización de la buena práctica se inscribe en el proyecto "G-16-209 Fortalecimiento de la agricultura familiar campesina con enfoque agroecológico en El Quiché", del 1º. de enero de 2016 al 31 de diciembre de 2018. Su objetivo general fue "Contribuir al mejoramiento de la calidad de vida y estabilidad de familias campesinas en las comunidades indígenas y campesinas de El Quiché"; y su objetivo específico: "Establecer condiciones de seguridad alimentaria social y ecológicamente sostenible".

Se perseguían tres resultados:

- ✓ **R1:** Productoras y productores han adquirido conocimientos sobre la producción agroecológica.
- ✓ **R2:** Mejorada la seguridad alimentaria y la economía familiar con emprendimientos de producción de cultivos diversificados y especies menores.
- ✓ **R3**: Elaboradas estrategias y alianzas para fortalecer la defensa de territorio.

En este marco y en vez de una evaluación, entre marzo y octubre de 2018 se produjo un proceso con los siguientes objetivos: a) Sistematizar una *buena práctica* del proyecto con las organizaciones socias y grupos participantes, con perspectiva incluyente y participativa; b) Introducir a personal técnico e integrantes de juntas directivas de las organizaciones socias y representantes comunitarios/as en la

[4] http://cafodca.org/contrapartes/14
[5] Con referencias de http://www.psocialxela.com/site/index.php

metodología de sistematización, el trabajo de campo, la tabulación de información y la socialización de resultados. En este sentido, el proceso contempló sesiones de aprendizaje teórico-práctico previas al trabajo de campo y reuniones de acompañamiento a mitad y al final del proceso. Se delinearon procedimientos para el manejo acertado de entrevistas, el registro fotográfico, la redacción de r4eportes y la elaboración de presentaciones visuales efectivas.

El presente informe resume el proceso y los resultados en seis capítulos:

- Capítulo No. 1: *Contexto sociopolítico de Guatemala*, describe de forma suscita los principales indicadores de población, violencia y condiciones de vida de la población guatemalteca a nivel nacional y de El Quiché.
- Capítulo No. 2**:** *Metodología de la sistematización*, detalla los objetivos y los pasos seguidos para realizar el proceso de forma participativa con un fuerte énfasis en la capacitación del equipo de la PSQ.
- Capítulo No. 3: *Marco conceptual del encuentro regional de intercambio de experiencias de campesino a campesino,* recoge los cimientos teóricos de la buena práctica, los aportes y efectos en sus protagonistas.
- Capítulo No. 4: *Encuentro regional de intercambio de experiencias de campesino a campesino,* detalla los antecedentes del proceso, sus objetivos y metodología, describe el rol de distintos actores, así como sus aprendizajes, aporta reflexiones sobre la relevancia del Diplomado y los cambios más significativos que ha generado dicho proceso. Además aporta sobre las fortalezas, dificultades y mecanismos de solución, las posibilidades de réplica y los mecanismos de sostenibilidad.
- El capítulo No. 5: *Lecciones aprendidas,* expone los principales aprendizajes de la realización de los Encuentros, en categorías de acuerdo a los aportes de la población abordada.
- El Capítulo No. 6: *Conclusiones y recomendaciones,* analiza los aportes del proceso seleccionado a partir de los criterios que definen una buena práctica y las recomendaciones se enfocan a fortalecer los logros y resultados identificados.

Se espera que la sistematización de esta *buena práctica* motive a la población campesina, al equipo técnico y directivo de la Pastoral Social de Quiché, a organizaciones afines y a la cooperación internacional a impulsar procesos similares en la búsqueda permanente del *Buen Vivir* y de modelos sostenibles y democráticos de desarrollo rural.

Capítulo No. 1 Contexto sociopolítico de Guatemala

En un territorio de 108,889 Kms. coexisten cuatro grandes pueblos: maya, xinca, garífuna y mestizo. Desde un análisis etno-lingüístico, el pueblo Maya está integrado por una familia de 29 comunidades étnicas o nacionalidades, de las cuales 21 conviven en el espacio jurisdiccional del Estado guatemalteco[6].

De 17 millones de habitantes, 42% es indígena, 60% rural, 52% mujeres, 42% tiene menos de 14 años, 33% entre 10 y 24, 57% entre 15 y 45, y sólo 5.6% (23 millones) supera 65 años. Según proyecciones del censo nacional de 2002 la mujeres mestizas suman 60.36%, las mayas 39.45%, las xincas 0.14% y las garífunas 0.045%.

Para comprender el presente de Guatemala es necesario remitirse al proceso de transición democrática a mitad de los años ochenta, que puso fin a un largo período de dictaduras militares y permitió el surgimiento de gobiernos civiles, mediante leyes e instituciones destinadas a garantizar el Estado de Derecho mediante elecciones libres. Desde entonces, en un proceso lento y accidentado, se han abierto espacios de participación política local y nacional de sectores sociales tradicionalmente marginados.

Otro acontecimiento importante fue la firma de acuerdos de paz entre el gobierno y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca –URNG– (29 de diciembre de 1996), que concretaban 10 años de negociaciones para terminar con el conflicto armado interno –CAI–. Los acuerdos establecieron mecanismos para desarrollar cambios políticos, económicos y sociales orientados a combatir las causas que dieron origen

[6] IDEM.

a la protesta social, es decir, eliminar la pobreza y la discriminación, y reducir las brechas sociales vigentes desde el período colonial. No obstante, muchos de los compromisos sustantivos[7] permanecen inconclusos por la reticencia de los sectores de poder y de fuerzas políticas conservadoras vinculadas al Ejército Nacional y a poderes fácticos paralelos que sobreviven en la impunidad.

El descontento social y la represión como forma de gobierno surge de la acumulación de factores históricos como la estructura socioeconómica arcaica y sus enormes asimetrías de clase, el carácter excluyente del sistema político heredado de la época colonial, la intervención extranjera de 1954 que abortó un proyecto nacional democrático, la exclusión, la discriminación y el racismo.[8] La represión dejó 275,000 personas asesinadas, 475 comunidades indígenas exterminadas por el Estado y un millón de desplazados internos y externos. Esto da cuenta de un proceso sangriento y de una guerra desigual en la que la población pobre, indígena y mestiza por igual, perdió la vida.

Hoy, la tenencia desigual de la tierra sigue siendo uno de los problemas más agudos del país, pues el 57% está en manos del 2% de la población, propietaria de fincas mayores a 45 hectáreas. En el otro extremo, el 3% pertenece al 45% de habitantes, propietarios minifundistas de extensiones menores a 0.7 hectáreas[9]. En otras palabras, la mayor parte de tierra fértil y laborable pertenece a un grupo reducido de familias terratenientes y empresas monopólicas de capital extranjero.

La desnutrición y el hambre están íntimamente relacionadas con el uso, planificación y distribución de la tierra y con la ausencia de políticas públicas que aseguren medios de subsistencia. En Guatemala las cifras más elevadas de desnutrición están en las tierras altas de occidente: Totonicapán, Huehuetenango, Quiché, Sololá, San Marcos, Chimaltenango, Quetzaltenango; en Alta Verapaz y Baja Verapaz; y departamentos del oriente con población indígena y mestiza pobre, como Chiquimula y Jalapa.

Según PNUD[10], el 43.3% de tierra con mayor capacidad agrícola se utiliza para cultivos extensivos como caña de azúcar, palma africana (aceite) y hule, y actividades ganaderas de gran envergadura.

La producción de granos básicos (maíz, frijol, arroz y maicillo) y de hortalizas y frutas, alcanza 3,108,300 ha, es decir, 65.2% del territorio nacional con suelos[11] aptos para actividad forestal y pecuaria y pocos cultivos agrícolas no arables. Esto es contrario a los suelos necesarios para cultivar los productos mencionados, esencialmente anuales. En otras palabras, estos suelos presentan serias limitaciones para cultivos de corto periodo vegetativo, requieren de prácticas muy intensas de manejo y conservación de suelos, y tienen fuerte riesgo de erosión. En síntesis, el cultivo de alimentos en estos suelos requiere de enorme inversión de trabajo y de recursos para su conservación y manejo productivo, a pesar de que en ellos reproducen la vida el 92% de productores que están en niveles de infra y subsistencia y carecen de los medios básicos para sacarle provecho a una tierra no apta para la agricultura y vivir con dignidad.

El modelo agroexportador[12] que prevalece en Guatemala se caracteriza por agudizar las asimetrías entre la agricultura de exportación y la de subsistencia, reforzando la concentración de la tierra pues la producción para la exportación se realiza en grandes extensiones de tierra impidiendo el arrendamiento por los campesinos. Las formas de explotación de la tierra y la fuerza de trabajo todavía adoptan formas

[7] Entre los aspectos sustantivos están: la distribución de la tierra, la desmilitarización del Estado y la sociedad, el fortalecimiento del poder civil, el desarrollo rural, la exclusión y la desigualdad contra los pueblos indígenas, la violencia y el acoso sexual contra las mujeres.
[8] Tejidos que lleva el alma, 2010.
[9] Méndez Gutiérrez, L., y Barrios-Klee, W., Pags. 50-52.
[10] Informe de Desarrollo Humano del PNUD, Capítulo 7, La tierra y el derecho a la alimentación. Guatemala 2015-2016.
[11] Clasificación nacional de la calidad de los suelos.
[12] El modelo agroexportador utiliza la tierra con fines de exportación, explotación y lucro, en detrimento de la producción para consumo interno y conquista de la soberanía alimentaria, acentuando la dependencia externa. Este modelo limita la producción de materias primas para la industria nacional y privilegia los intereses de la minoría en el poder, reproduciendo las condiciones de subordinación y explotación de los y las trabajadoras del campo. (Melendreras, T., 2005)

coloniales y el salario mínimo del campo es de Q.81.00 diarios, insuficientes para cubrir la Canasta Básica Alimentaria que en junio de 2018 se calculaba en Q3,523.49[13].

La ausencia de una política de desarrollo rural, el surgimiento de la minería a cielo abierto, monocultivos, concesión de compromisos estatales (infraestructura por ejemplo) a empresas privadas; privatización de servicios clave[14], tratados de libre comercio, concentración de la tierra en grandes empresas para la producción extensiva de agro-combustibles y la ocupación de amplios territorios para las hidroeléctricas, entre otros aspectos o medidas anti-democráticas, despojan a las grandes mayorías de sus recursos naturales, encarecen los servicios, fomentan negocios ilícitos con fondos estatales y generan competencia desleal entre pequeñas y medianas empresas mientras las grandes y las transnacionales ocupan su lugar y aseguran los enormes privilegios de clase en el país.

A esto se añade poca inversión estatal en temas sustantivos (salud, educación, vivienda); índices de desempleo y subempleo y salarios bajos que afectan la calidad de vida de la mayoría y mantienen a más de 3 millones de la población total en condiciones de extrema pobreza (PNUD 2017). La exclusión de la población indígena y mestiza en áreas rurales, es mayor que de población urbana. Datos recientes[15] indican que el 38% de la población en extrema pobreza es indígena y rural en comparación con el 6.1% no indígena y urbana.

La violencia de género está entre los problemas más graves del país. Según datos oficiales del 2000 al 2018, fueron asesinadas más de 10 mil mujeres, según la siguiente relación: 500 entre enero y octubre 2017[16], 1,161 en 2016 y 876 en 2015[17], la mayoría con señales de tortura y violencia sexual. Entre enero y octubre de 2017, el Ministerio Público recibió 10,963 denuncias por abuso sexual contra mujeres adultas, adolescentes y niñas, una cifra cercana a las 13,634 de 2016.

El Quiché es uno de los 22 departamentos de la división política y administrativa de Guatemala y se localiza en la región noroccidental del país. Limita al norte con México, al sur con los departamentos de Chimaltenango y Sololá, al este con los departamentos de Alta Verapaz y Baja Verapaz, y al oeste con los departamentos de Totonicapán y Huehuetenango. Suma 8,378 km² de superficie. En su territorio se habla español, ixil, sakapulteko y k'iche'. Su población es de 655.510 habitantes, 51% mujeres y 48% hombres[18].

El Quiché presenta una amplia gama de paisajes y ecosistemas y su configuración presenta alturas topográficas que oscilan entre 1,196 y 2,310 m s. n. m. Así las cosas, tiene cierta diversidad climática, con predominio de temperaturas frías y templadas, sin faltar algunas zonas cálidas. La topografía del terreno y la diversidad de suelos permite la siembra de una amplia variedad de cultivos anuales, permanentes o semipermanentes, como cereales, hortalizas, árboles frutales, café, caña de azúcar, entre otros. No obstante, la distribución desigual de la tierra, la falta de políticas de apoyo a la población campesina y la injusta comercialización de sus productos, la mantiene en condiciones de pobreza, de espaldas a una vida digna y a un ejercicio pleno de sus derechos ciudadanos.

Capítulo No. 2 La sistematización de experiencias

2.1 ¿Qué es sistematizar?

La sistematización es un proceso gradual de registro y construcción de conocimientos y experiencias. Una intervención que explora y analiza realidades y períodos sociales concretos como relacionados con la promoción y el desarrollo social, la educación popular, la organización e incidencia, los derechos humanos, iniciativas productivos, entre otros. En la actual iniciativa sistematizar es observar, estudiar, ordenar y rescatar una

[13] Instituto Nacional de Estadística; ElPeriódico; 4 de septiembre de 2018;
[14] La telefonía y la energía eléctrica, por ejemplo.
[15] IDEM.
[16] Información del noticiero Telesur; 2017.
[17] www.telesur.net
[18] https://registronacional.com/guatemala/el-quiche.htm

experiencia colectiva, comprendiéndola en su totalidad, distinguiendo sus componente e identificando sus relaciones, para reconstruirla, resaltar su valor y extraer conocimientos con el fin de introducir innovaciones y mejoras, crear modelos y socializar, divulgar y reproducir los aprendizajes alcanzados.[19]

La sistematización permite que los actores e instituciones que participan de un determinado proceso social e involucren en la generación del conocimiento, formulen mecanismos de aprendizaje y herramientas de gestión adecuadas a su realidad e impulsen en conjunto iniciativas de planificación o de elaboración de políticas, entre otras cosas. La documentación y ordenamiento lógico de las experiencias vividas consolidan los logros y sirven como referencia para experiencias futuras.

2.2 ¿Qué es una buena práctica?[20]

Una buena práctica es una experiencia relevante por sus efectos positivos en la satisfacción de las necesidades y expectativas de la población. Sus resultados deben ser *verificables y los efectos deben tener continuidad* en el tiempo, es decir, sostenibilidad. Estas prácticas surgen de la acción coordinada de actores locales que tras identificar un problema común se organizan e impulsan una iniciativa para resolverlo, en forma parcial o total, con o sin apoyo externo. Las buenas prácticas dejan enseñanzas invaluables, no sólo a los protagonistas o ejecutores del proceso y quienes recibieron beneficios palpables de ellas, sino también a acompañantes, colectivos afines, comunidades en circunstancias similares, etcétera. Por eso las buenas prácticas pueden y deben replicarse, siempre y cuando se adapten a las condiciones específicas de cada caso.

La subjetividad, motivación y valoración es esencial para calificar como "buena" o "relevante" una práctica, una medida concreta, una forma de trabajo al interior de un proceso social de desarrollo. Las buenas prácticas se distinguen por: a) liderazgos claros -con rasgos emprendedores, participativos y transformadores; b) existencia de *equipos de trabajo motivados* y comprometidos, con capacidad técnica y actitudes incluyentes centradas en la consecución de resultados; c) a*pertura a otros grupos* o instituciones presentes en el territorio y capacidad para obtener apoyos técnicos y financieros mediante vínculos y acuerdos temporales o permanentes dentro y fuera de su radio de acción. Esta capacidad se expresa en habilidades de *coordinación, alianzas* y *movilización de actores locales* y ciudadanos mediante *negociación y cabildeo;* d) generación de un *ambiente propicio para el cambio*, que contribuye a superar resistencias y dificultades internas y externas; y 5) una cultura de *colaboración y confianza* entre los actores sociales involucrados en la experiencia.

En los casos más exitosos, las buenas prácticas pueden llegar a generar un *movimiento social*, entendiendo por esto la existencia y funcionamiento de procesos e iniciativas de desarrollo más allá de lo esperado, con vida propia e independencia del apoyo externo. Un movimiento auténtico con organización, demandas y expresión propia. Los y las protagonistas muestran sentido de misión y capacidad para la colaboración abierta y plural. El traslado de conocimientos vinculados a las buenas prácticas se relaciona con actitudes de motivación y compromiso. Este debe contemplar la difusión amplia de información fidedigna, así como crear y fortalecer relaciones entre población diversa.

2.3 Metodología de sistematización de PSQ

La sistematización de la buena práctica de PSQ "Encuentro regional de intercambio de experiencias de campesino a campesino", se propuso lo siguiente:

a. Sistematizar una buena práctica para identificar los aciertos y desaciertos de los Encuentros de campesinos a campesinos, para fortalecer el ser y el que hacer de la Plataforma agroecológica.

---

[19] Marco Antonio Martínez, Guía metodológica resumida para sistematizar experiencias en el Programa Municipios Democráticos. Guatemala, abril 2008.

[20] Tomado de Rosales Mario, ¿Qué son y para qué sirven las buenas prácticas de gestión local? Programa Descentralización y Fortalecimiento Municipal. Guatemala, Centro América. S/F.

b. Identificar los cambios más significativos de los Encuentros comunitarios para construir conocimiento comunitario.
c. Fortalecer a la Pastoral Social de El Quiché para basa para la búsqueda de nuevos financieros para la continuidad de los Encuentros y su ampliación a otras áreas geográficas.
d. Valorar los conocimientos y experiencias agrícolas y promover su multiplicación a otras comunidades para mejorar sus condiciones de vida.

La PSQ sistematizó dividió y sistematizó la experiencia de los encuentros en dos etapas. Una primera (2016) mediante dos entrevistas en profundidad; y una segunda etapa (2017 y 2018) con fuentes primarias y secundarias, incluido el encuentro en la Diócesis de El Quiché.

Los intercambios de Campesino a Campesino son una *buena práctica* que responde a criterios de impacto y de proceso:

Criterios de impacto

- ✓ Fue exitosa y alcanzó los resultados que se propuso
- ✓ Funcionó en sus aspectos técnicos y metodológicos
- ✓ Se puede replicar en otros contextos
- ✓ Fortaleció a las organizaciones participantes

Criterios de proceso

- ✓ Fortaleció la relación entre quienes participaron, generando nuevos vínculos e interés real de compartir y aprender.
- ✓ Hubo intercambio significativo de conocimientos sobre agricultura.
- ✓ Generó nuevo conocimientos.
- ✓ Produjo un *liderazgo compartido* en el que la mayoría de participantes tomó decisiones, mostró visón de largo plazo, actuó con responsabilidad y compromiso y asumió un rol protagónico en tanto responsable de compartir las experiencias en sus parcelas.
- ✓ Demostró nuevas formas de hacer las cosas a partir de la experiencia y el conocimiento de cada participante.
- ✓ La relación entre personal técnico y participantes fue de respeto y aprendizaje mutuo.
- ✓ La coordinación entre equipo técnico, líderes y organizaciones fue efectiva.
- ✓ El intercambio de experiencia permitió resolver problemas comunes mediante herramientas específicas.
- ✓ La buena práctica fue respetuosa con el ambiente y la naturaleza empleando técnicas agroecológicas que promueven el uso responsable de los recursos.
- ✓ Los recursos se invirtieron según lo previsto, se administraron con transparencia y permitieron alcanzar los resultados.
- ✓ El equipo técnico de PSQ fue activo y democrático, estimulando la participación y facilitando los aportes de la población participante.
- ✓ Los encuentros se planificaron y se construyeron con todos los equipos técnicos y coordinadores de las diferentes diócesis involucradas.
- ✓ El equipo de conducción manejó con propiedad los temas y la práctica enriqueció sus conocimientos.
- ✓ Los líderes y lideresas aportaron recursos e ideas para mostrar el trabajo que realizan en sus parcelas, asumiendo costos y ambientando el lugar.

Para sistematizar la experiencia se realizaron entrevistas con beneficiarios/as, coordinadores, promotores y equipo técnico de la PSQ que valora positivamente la sistematización pues aporta documentos escritos y visuales, con testimonios y experiencias de quienes protagonizan los encuentros. En ese sentido, ayuda a rescatar los aciertos, meditar sobre las *lecciones aprendidas* y generar nuevos conocimientos, nuevas maneras de concebir la participación en actividades de este tipo y en la vida pública de las comunidades.

Capítulo No. 3: Marco conceptual de los encuentros de intercambio de Campesino a Campesino

La metodología *De Campesino a Campesino* (DCAC) sitúa en primer plano y concibe a campesinos y campesinas como protagonistas de su desarrollo, como seres sociales dentro de su contexto rural en tanto dueños/as o arrendatarios/as de sus parcelas, que posee una lógica propia de producción y una experiencia vital que genera conocimientos y aporta experiencias valiosas para el intercambio.

La metodología delinea un proceso de generación y transferencia horizontal de conocimientos, que se caracteriza por su flexibilidad y dinamismo. Atiende a la realidad y apunta a transformarla en pos del bienestar colectivo, de modo que es innovadora y edificante. Se trata en suma de un proceso de enseñanza aprendizaje entre iguales y entre facilitadores, técnicos y promotores.

Si los campesinos y campesinas son protagonistas, el personal técnico hace las veces de facilitador, promoviendo el empleo de técnicas eficaces o de *efecto rápido y múltiple*, que se deben aplicar en forma paulatina y a pequeña escala en las parcelas. La utilización de procedimientos y actividades participativas con cierto apoyo en la educación popular y la construcción colectiva de nuevo conocimiento, implica partir de la realidad, teorizar y volver a ella mediante la práctica concreta; o dicho en otras palabras, de un proceso de tres momentos: acción–reflexión–acción.

El modelo, que nació de experiencias campesinas en Guatemala y luego se adoptó en otros países de Am Latina[21], resuelve necesidades sentidas, se ajusta a los sistemas de producción y utiliza recursos locales. Es sencilla, requiere de mucha comunicación, reporta ventajas económicas, genera impactos ecológicos positivos, promueve la innovación y rescata conocimientos y prácticas ancestrales.

Economía campesina: conjunto de estrategias y actividades que la población rural desarrolla para satisfacer sus necesidades vitales, materiales y espirituales Posee tres características esenciales: trabajo familiar[22], producción de sus propios alimentos y rol central de la mujer en la reproducción y fortalecimiento del sistema. La economía campesina es *poliactiva* y sus expresiones varían de región en región, determinadas por elementos socioculturales y factores físicos del entorno. La economía campesina es fundamental para la vida de millones de personas mediante la producción del 70% de los alimentos del país.

Agroecología: disciplina científica que busca la aplicación de conceptos y principios ecológicos en los agro-ecosistemas para lograr la sostenibilidad de los cultivos y de las sociedades locales que los producen. Los agrosistemas son sistemas agroalimentarios sostenibles que se basan en principios de reciclaje de nutrientes, diversidad, sinergias e integración. En otras palabras, concibe el espacio de cultivo como un lugar vivo, un fin en sí mismo.

Con esta propuesta la agricultura convencional propia de la agroindustria (modelo hegemónico que reproduce la concentración desigual de la tierra, destruye los suelos y vulnera el equilibrio ecológico), se sustituye por una visión respetuosa con el entorno que implica el uso óptimo del agua, la elección de variedades idóneas según el territorio, la preservación de la biodiversidad y la aplicación de pesticidas y abonos naturales n o contaminantes. Contempla formar sistemas agroforestales y silvopastoriles viables mediante la rotación de cultivos, la diversificación de especies y otros métodos de preservación de la calidad

[21] Denis montero, experto costaricense en lógicas metodológicas campesinas; entrevista para el reportaje "De campesino a campesino" (PSQ, Guat. 2018, 17 min) que se produjo junto a la sistematización. Disponible en la Red: https://youtu.be/zSgzO9zTzHw

[22] La iglesia privilegia la noción de familia. No obstante, reconoce la existencia de miles de personas sin familia -a consecuencia de la guerra, la represión y criminalización gubernamental o empresarial contra defensores de derechos humanos y comunidades que defienden sus territorios y violencia común- que integran otro tipo de asociaciones para vivir: sociedades individuales informales entre vecinos, grupos, cooperativas, etcétera.

del suelo y del ecosistema. Sus prácticas buscan regenerar el entorno y anular el impacto ambiental negativo de la agricultura y la toxicidad de los alimentos.[23]

El fin de la agroecología es conseguir que los resultados sean respetuosos con la naturaleza sin renunciar a una productividad que permita la soberanía alimentaria. La agroecología puede recurrir a prácticas propias de la agricultura ecológica, la permacultura o la biodinámica, con algunos elementos de la agricultura convencional que no sean nocivos al ambiente y ofrezcan resultados saludables.

Según la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE), la agroecología es el estudio de la relación entre los cultivos agrícolas y el medio ambiente. Se basa en los principios de sostenibilidad y equidad y no se circunscriben a la producción de alimentos, sino que es una apuesta solidaria con los seres humanos y con el planeta.

La agroecología ha surgido como una ciencia con vocación agraria y es también un movimiento social. En este sentido, busca poner en marcha procesos sociales capaces de crear sinergias positivas para el desarrollo humano, fortalecimiento la economía local con una visión integradora, más allá de la forma de usar los suelos: respeto a las identidades, las culturas y los sitios sagrados, promoción del desarrollo humano y la solidaridad social (no por el crecimiento económico de las grandes empresas), etcétera.

Tanto la producción agrícola como la manera en que se trata el entorno determinan las formas de vida, especialmente en las economías de subsistencia. Los bienes naturales, materiales, sociales y humanos son un todo interdependiente y esto debe tenerse presente al tomar decisiones. Es por ello que la agroecología puede abarcar diversos enfoques teóricos y prácticos relacionados con los distintos órdenes de la vida.

Permacultura: propone soluciones reales para cubrir las necesidades de las personas y de los hábitats naturales. Su rama de producción de alimentos para la autosuficiencia y venta es uno de los pilares a cubrir.

Algunas técnicas de la permacultura:
- Analizar las necesidades de la persona que produce y su entorno.
- Huerta sin laboreo: orígenes, ventajas y desventajas.
- Labrado mecánico vs labrado biológico.
- Técnicas para favorecer el labrado biológico.
- Problemas que pueden aparecer en la transición.
- Técnicas y estrategias para minimizar el uso del riego.
- Planificación y rotación de cultivos.
- Etapas y sucesiones.
- Abonos verdes, compostaje y otras estrategias naturales de fertilización.
- Producción de semillas y plantel.
- Flores para el control biológico de plagas[24].

Aprovechamiento forestal: suma de todas las operaciones relacionadas con el corte de árboles y la extracción de sus tallos u otras partes utilizables de los bosques para la elaboración sucesiva en productos industriales. No obstante, en la actualidad el aprovechamiento no se refiere sólo al proceso de extracción de los árboles seleccionados del bosque a los costados de un camino, sino también concibe a los bosques como fuente de productos no madereros y servicios medio ambientales, asume la conservación de la diversidad biológica y respeta los valores culturales. Esta complejidad creciente hace que la planificación y ejecución de las operaciones de aprovechamiento sean más difíciles, puesto que se debe hacer de tal modo que puedan adaptarse entre sí y refuercen en conjunto el carácter de *función múltiple* de los bosques.

[23] Características del ecosistema rural y otros textos de Ecología Verde; página web; Españaa 2018 (https://www.ecologiaverde.com)
[24] Tomado de: Informe de Encuentro de Intercambio de Experiencias Agroecológicas, Aldea Agua Caliente, San Carlos Sija, Quetzaltenango; 23 y 24 de noviembre de 2017.

Capítulo No. 4 Encuentros regionales de intercambio de experiencias de Campesino a Campesino

4.1 ¿Qué son los encuentros?

El antecedente formal más cercano es el Encuentro Centro Americano de Intercambio de Experiencias Agrícolas (2003) donde participó la Pastoral Social de Huehuetenango que asumió el compromiso de impulsar el modelo de Campesino a Campesino en Guatemala. En 2015 se produjo en PSQ un cambio de personal, pero enseguida el nuevo equipo técnico retomó la metodología con los grupos comunitarios que la institución venía acompañando. En una primera etapa (2012 - 2105) se realizaron dos encuentros por año, con apoyo de la organización internacional Misereor. De 2016 hasta la fecha, el apoyo lo brinda HORIZONT3000 y la coordinación de la pastoral está en manos de Carlos Morales.

Los intercambios siguen desarrollándose con la participación destacada de promotores agrícolas que facilitan las actividades y ofrecen su propia experiencia: "Traemos las ideas y conocimientos que hemos aplicado y han dado buenos resultados".

El modelo es eminentemente práctico, pero además de experiencias concretas, motiva el intercambio de conocimientos e ideas y permite identificar la trasformación de las familias y campesinos que lo aplican.

En síntesis, sus objetivos son: a) Compartir conocimientos culturales y sociales; b) Fortalecer los aprendizajes teórico-prácticos; c) Promover nuevas metodologías sobre agroecología; y d) Conocer la situación actual de la agricultura para generar cambios. A modo de complemento, se han hecho intercambios sobre gestión de riesgo a desastres y prácticas de conservación de suelos

Resumen de intercambios de 2016 a 2018.

Encuentros con Plataforma Agroecológica:

- Aguacatán Huehuetenango 2016.
- San José la Máquina, Suchitepéquez 2016.
- Las Vegas del Volcán, Sibinal, San Marcos 2017.
- Santa Cruz del Quiche, El Quiche 2017.
- Huehuetenango 2018.
- Espunpunjá, San Juan Ostuncalco, Quetzaltenango 2018.

Encuentros promovidos por Pastoral Social de El Quiché:

- Agua caliente, Quetzaltenango.
- Finca de la Abuela Sofía, Cotzal.
- Parcelas de San Andrés Sajcabajá.

La PSQ desarrolla Ferias Agroecológicas[25] para impulsar emprendimientos comunitarios y apoyar la comercialización de productos elaborados con insumos naturales. Al inicio de las ferias se realiza una marcha para difundir las actividades de agricultura orgánica y rescate del medio ambiente de comunidades de todo el país. Luego se organiza un "mercadito agroecológico" que ofrece productos orgánicos como jabones, shampú de sábila, pomadas de plantas, mermeladas de manzana y sauco, chorizos, chile en escabeche, soya, café y pilones de diferentes especies, entre otros.

Algunas veces se logra captar la atención de los medios de comunicación de la zona para la difusión de los "mercaditos agroecológicos" y contribuyan a concientizar a la población sobre la importancia de la

25 Informe de la feria agroecológica del 5 de octubre de 2017; Santos Velázquez / PSQ; El Quiché, Guatemala 2017.

agricultura orgánica para la salud, el cuidado de la Madre Tierra y hacer frente al cambio climático. Estos y otros tremas se retoman en charlas motivacionales a cargo del personal técnico.

4.3 Difusión y promoción de los encuentros

El 70% de participantes de los encuentros se enteraron por invitación expresa de la Parroquia, y el 30% restante gracias a procesos previos de participación ciudadana impulsadas por Caritas. La mitad de agentes externos se enteraron gracias al intercambio de El Quiché, una cuarta parte por las emisoras radiofónicas y el resto mediante comentarios de vecinos y compañeros de trabajo.

4.4 Impacto de los encuentros regionales según actores

a. Promotores

En los encuentros participan promotores agrícolas y otros actores del proyecto de Horizont3000, familias productoras de maíz y frijol, propietarias o con acceso a un promedio de 5 a 10 cuerdas de tierra. Por lo general tienen un nivel educativo de 3ro. a 6to. primaria y oscilan entre 35 y 55 años de edad. En algunas comunidades hay hasta el 80% de participación de mujeres en relación con los hombres.

La agricultura es la actividad principal de quienes participaron en la sistematización. En cuanto al tiempo que llevan vinculados al proyecto, el 75% tiene 6 años y el 25% restante 5, es decir que tienen una buena experiencia en este tipo de procesos. Sus motivaciones para hacerlo son conocer la experiencia de otros agricultores (50%), modificar sus prácticas actuales para mejorar sus parceles (25%) y mejorar su fuente de ingresos (25%).

La totalidad de participantes está satisfecha de asistir a los intercambios porque compartió experiencias y conocimientos con campesinos de otros lugares, útiles para su propio trabajo. Ofrecer información sobre los productos que elabora, aprender sobre plantas medicinales y recibir charlas que ayudan a mejorar la calidad de los productos completan las razones de este balance positivo: “Nos sentimos muy alegres y emocionados de participar en los encuentros porque nos ayudan mucho en la producción”.

Aprendizajes principales de promotores y promotoras:

- Conocer técnicas para mejorar las parcelas.
- Entender la influencia de las épocas del año (estaciones) en la agricultura, desde la perspectiva de la cosmovisión maya.
- Reconocer la importancia de promocionar los productos y tener buenos mercados.
- Aprender de medicina natural para animales y temas de etnoveterinaria en su conjunto.
- El valor de cuidar la tierra para sus hijos.
- La importancia de comer sano para vivir mejor y tener más vida.
- La necesidad de cambiar prácticas y hábitos para mejorar la producción.

La mayor evidencia del aprendizaje campesino resultante de los intercambios es la adopción y réplica de nuevas prácticas, nuevas técnicas, nuevas visiones, que en conjunto generan cambios de mentalidad (agrícola, ambiental, social y cultural) en sus comunidades y tienen un impacto positivo en la nutrición y la salud.

El 50% de participantes afirmó que tiene apoyo de su familia para participar en los encuentros, porque entiende sus beneficios. La de mujeres entrevistadas opinó que: “como mujeres a veces es muy difícil ya que dejamos a nuestros hijos, pero contamos con la ayuda de los esposos.” Una de las dificultades recurrentes es la distancia, los problemas de acceso a las comunidades y la falta de transporte en la madrugada.

Hay casos ejemplares de campesinos y campesinas que a pesar de las limitaciones o incluso de vivir en condiciones realmente precarias, sin recursos esenciales como el agua, consiguen una producción

diversificada de hortalizas y peces. Varios son los promotores del proyecto apoyado por HORIZONT3000 que se inscriben en esta categoría:

- Lorenzo Itzep: estanque para la producción de tilapia; comunidad de Chujuyub.
- Santos López Ventura: estanque para la producción de tilapia; comunidad de Chicabracan I.
- José Hernández: réplica de elaboración de concentrados; comunidad de Chicabracan II.
- Manuel Lastor Nix: réplica de sistema hidropónico; Chupoj II.
- Crispín Mendoza García: réplica de sistema hidropónico; Aguilix.

b. Técnicos

El personal técnico entrevistado ha participado en un promedio de 17 intercambios de experiencias como facilitadores de temas y técnicas agroecológicas para fortalecer la capacidad agrícola individual, familiar y comunitaria.

Algunos técnicos también han participado en la organización de los encuentros mediante reuniones de las 5 pastorales para definir el lugar, los temas a abordar, la agenda y la cantidad de participantes, de acuerdo a la logística y los recursos disponibles. Los técnicos también contribuyen a tomar en cuenta la distancia que media entre las comunidades en función de las visitas y de la organización de grupos.

Los intercambios han generado en el personal técnico aprendizajes entre los que destacan:

- ✓ Comprensión de que los procesos de mediano plazo son ideales para generar los cambios de pensamiento y actitud necesarios para apropiarse de nuevas técnicas y metodologías.
- ✓ Incremento de estrategias de aprendizaje y promoción de conocimientos.
- ✓ Aprendizaje de nuevos métodos de impacto agroecológico.
- ✓ Nuevos conocimientos sobre cosmovisión maya.
- ✓ Aprendizaje respecto el valor del enfoque de género en la planificación y desarrollo de las actividades en los encuentros de Campesino a Campesino.

Muchas veces, las propuestas agroecológicas innovadoras que promueven la soberanía alimentaria y la autonomía de los pueblos, enfrenta dificultades como la resistencia al cambio, las limitaciones de presupuesto y la carencia de parcelas demostrativas. Frente a esto el equipo técnico desarrolló talleres específicos que promueven la aceptación de nuevas propuestas y redujo costos mediante la coordinación con otras organizaciones y la utilización eficiente de las parcelas disponibles.

Los aportes del modelo de Campesino a Campesino al incremento de conocimientos entre los participantes son innegables. La construcción de nuevos conocimientos mediante el intercambio de las experiencias agroecológicas de campesinos y familias de otras regiones del país, así como la aplicación de nuevas técnicas, contribuyen a conquistar condiciones para una vida digna en el área rural del país.

c. Coordinación de los intercambios

El coordinador actual cuenta en su haber con una rica experiencia en 12 intercambios, cumpliendo tareas de organización, planificación, diseño de contenidos y producción logística (ubicación de espacios, etcétera), que ha influenciado su vida personal y profesional, y le ha dado la “satisfacción de “atesorar frutos y facilitar espacios a favor de la población campesina”.

Estas son algunas de sus valoraciones:

- El modelo metodológico tiene gran utilidad personal, familiar y comunitaria, y se puede aplicar en otros espacios donde sea requerido.
- Permite el aprendizaje de una metodología sencilla para transmitir conocimientos.
- Descubre para las comunidades mayores posibilidades de aprendizaje.
- Permite el diseño y adopción de estrategias para promover nuevos conocimientos.

- Facilita la relación entre campesinos, promotores y técnicos y genera un clima favorable para la solución de dudas y problemas comunes, tanto al nivel de la práctica agrícola concreta como de la presentación y comercialización de productos.

d. Agentes externos[26]

Aunque los *agentes externos* entrevistados no disponen de mayor información sobre los encuentros, consideran que demuestran el trabajo de la Pastoral Social y que actividades como los mercados y ferias agroecológicas tienen un impacto positivo y sirven para informar entre campesinos sobre las actividades de otros al tiempo que les permiten acceder a productos orgánicos.

4.5 Impactos globales

- La metodología de Campesino a Campesino, con su dialogo intergeneracional y la combinación teórico-práctica del conocimiento, ha generado conciencia pública sobre la importancia de preservar el medio ambiente en la búsqueda del Buen Vivir.
- Los intercambios contribuyen a la soberanía alimentaria de la población campesina mediante la producción orgánica y autónoma, con recursos locales y métodos de aprovechamiento eficaz.
- El modelo incrementa los conocimientos de promotores agroecológicos y de quienes participan en las réplicas.
- Socializan información y amplían la divulgación del conocimiento agrícola y agroecológico.
- Generan vínculos de reconocimiento y solidaridad entre individuos, familias y comunidades agrícolas.

4.6 Fortalezas

- Los encuentros gozan de aceptación unánime en el grupo de participantes, tanto por su metodología participativa y práctica como por el compromiso demostrado por el equipo técnico y el coordinador de la Pastoral y por la continuidad en el tiempo con la que se han desarrollado.
- La combinación de aspectos metodológicos y prácticos con estrategias de comercialización es exitosa y estimula la participación.
- El empleo de la metodología de Campesino a Campesino permite aplicar un enfoque teórico práctico que facilita el aprendizaje en población con baja escolaridad.
- La mayoría de participantes muestra disposición a adoptar nuevas técnicas de producción.
- Promoción y apoyo de parejas de mujeres productoras para asistir a los encuentros regionales.
- Empoderamiento personal y económico de las mujeres que asisten a los encuentros.

4.7 Debilidades, dificultades y mecanismos de solución

- Se difunde poca información sobre los encuentros.
- Una cantidad considerable de participantes enfrenta dificultades de económicas y de transporte para asistir a los encuentros
- Los medios de comunicación local y departamental demuestran poca disposición e interés para promocionar los encuentros y los mercados alternativos y la PSQ no cuenta con una estrategia para captar su atención y compromiso.
- La realización de actividades comunitarias obliga a sustituir facturas con registro tributario por recibos estándar y a llevar una contabilidad un tanto informal, que limita la planificación y a veces restringe los alcances de la cooperación o los aportes externos complementarios.
- Falta de acciones previas de información y sensibilización a agentes externos y actores sociales clave como periodistas, integrantes de la curia, profesores, artistas populares, centros culturales y organizaciones afines.

4.8 Posibilidades de réplica

[26] Autoridades locales, consultores, miembros de la diócesis, maestros, etcétera.

La aplicación de este modelo de intercambios es necesaria para expandir sus resultados. Esto requiere de talleres y módulos de asistencia técnica sobre procesos agroecológicos con otras familias, colectivos y organizaciones, adaptando los contenidos y estrategias a las características locales. Para ello hace falta diseñar una estrategia permanente y de largo aliento de búsqueda, identificación de contrapartes y formulación de alianzas y acuerdos de trabajo conjunto.

Prácticamente la totalidad de campesinos y campesinas cumplió con la propuesta de replicar en sus comunidades de origen el aprendizaje derivado de los encuentros, compartiendo técnicas y enriqueciendo la experiencia propia y ajena. Esto es de suma importancia pues reivindica la importancia social de los encuentros, dignifica la participación y expande los resultados a personas y grupos que no pueden asistir

4.9 Sostenibilidad

En cuanto a la autosostenibilidad económica, la coordinación y el equipo técnico consideran que sin duda es posible realizar los intercambios sin mayores aportes externos pero sólo a nivel comunitario. La movilización y alimentación de grupos numerosos supone la erogación de montos imposibles para la Pastoral Social y las organizaciones campesinas.

Eventualmente, los intercambios, y dentro de ellos los mercados y ferias agroecológicas, alcanzarán tal dimensión que baste para que los propios productores y las organizaciones locales, con la mediación pastoral, puedan financiarlos y potenciar sus resultados.

A nivel técnico se ha conseguido un grado importante de sostenibilidad, haciendo posible la apropiación comunitaria de técnicas eficientes y modelos agroecológicos de cultivar la tierra y producir alimentos. No cabe duda que la población está ávida de enriquecer su propio bagaje y sumarlo a los saberes ancestrales y comunitarios.

Las enseñanzas son aprovechadas y replicadas por la población, los promotores y el personal técnico, pero hace falta divulgar ese crecimiento y usarlo para sensibilizar a otros actores sociales, aliados potenciales de propuestas democráticas como la agroecología y la permacultura.

Capítulo No. 5 Lecciones aprendidas

Generales

- Carecer de *plan estratégico* limita los alcances de la plataforma y al momento de generar nuevos proyectos o programas surgen inconvenientes internos y frente los donantes.
- La plataforma misma debe mejorar los espacios o reuniones de intercambio de experiencia y afinar en conjunto la metodología de los encuentros campesinos.
- Es conveniente que los y las integrantes de otros proyectos de las pastorales involucradas (Plataforma Agroecológica) acudan y apoyen los encuentros.
- Mejorar los procesos agroecológicos al nivel técnico y práctico requiere también de apoyo teórico. Hay que aprovechar al máximo el interés de la población por aprender y definir junto a ella hacia donde se deben orientar los encuentros.

Mercados

- Los encuentros tienden a ampliar los mercados y permiten que cada productor vea la realidad inmediata de otras comunidades y departamentos.
- El intercambio de productos frescos y procesados es un logro que debe consolidarse mediante una estrategia de cabildeo y apoyo de autoridades ancestrales, comunitarias y municipales.
- Los “mercaditos agroecológicos” motivan a la población a emprender nuevos proyectos de producción y comercio. Esta característica se debe potenciar a la hora de planificar las actividades.
- Compartir productos genera satisfacción y reconocimiento entre personas y comunidades.

- El intercambio de experiencias y conocimientos (técnico-productivos y artesanales) empodera a la población y favorece la toma de conciencia respecto las consecuencias negativas de la agro-industria y el régimen desigual de tenencia de la tierra.

Facilitación

- El empleo de metodologías participativas y la combinación de aspectos teórico-prácticos favorece la comprensión e incrementa los conocimientos y capacidades de la población campesina.

Parte administrativa

- La Plataforma Agroecológica no cuenta con fondo propio y cada contraparte sostiene su participación con la aportación de proyecto. Esto debe ser motivo de análisis y diseño de estrategias que apunten a la sostenibilidad.

Capítulo No. 6 Conclusiones y recomendaciones

6.1 Conclusiones

a. Los encuentros regionales de intercambio de Campesino a Campesino demostraron ser una buena práctica porque incrementa la conciencia agroecológica de sus participantes.
b. Los encuentros constituyen un aporte a búsqueda de la soberanía alimentaria entre la población.
c. Los encuentros refuerzan las alternativas limpias y verdes de producción y crean conciencia de las consecuencias negativas de la agro-industria en su forma actual.
d. Las metodologías que combinan aspectos teórico-prácticos, así como procesos productivos y de comercialización generan resultados técnicos y económicos satisfactorios.
e. Sus posibilidades de réplica como proceso global e integrador mediante prácticas comunitarias ratifica el carácter de buena práctica de los intercambios e invita a diseminar sus resultados.
f. Los encuentros han fortalecido a los campesinos y campesinas participantes, tanto en sus capacidades sobre agroecología y etnoveterinaria, como en cuanto a consolidar relaciones democráticas, de reconocimiento y solidaridad, entre individuos y comunidades.
g. Los encuentros han fortalecido a la Pastoral Social de El Quiché y a las otras organizaciones o instituciones de la Plataforma Agroecológica.
h. La Pastoral Social de El Quiché ha demostrado un liderazgo positivo en la organización y conducción de los encuentros, incluyendo el manejo técnico acertado de los contenidos y de la facilitación didáctica.
i. La población ha sido capaz de tomar decisiones relativas a su participación responsable y comprometida en los encuentros, en los “mercaditos agroecológicos” y en la réplica o aplicación de las nuevas prácticas agroecológicas para resolver necesidades sentidas en las comunidades.
j. Los intercambios demuestran una participación creciente de las mujeres, hasta un 40% en relación con los hombres. También han fortalecido las capacidades técnicas de la población indígena, cuyo compromiso se demuestra en el aporte de recursos como parcelas o terrenos para demostraciones, insumos agrícolas, ideas y propuestas, etcétera.
k. La buena práctica ha demostrado ejercer un fuerte impacto en cuanto al respeto del medio ambiente aplicando técnicas agroecológicas y utilizando responsablemente los recursos.
l. Los recursos financieros y materiales se manejaron con transparencia, solventando algunas deficiencias con apoyo de HORIZONT3000 por lo que permitieron alcanzar los objetivos previstos.
m. Los aportes del modelo de Campesino a Campesino al incremento de conocimientos entre los participantes son innegables. La construcción de nuevos conocimientos mediante el intercambio de las experiencias agroecológicas de campesinos y familias de otras regiones del país, así como la aplicación de nuevas técnicas contribuyen a conquistar condiciones para una vida digna en el área rural del país.

Conclusiones respecto la sistematización

n. La sistematización de la buena práctica permitió al equipo técnico adquirir nuevas capacidades, conocer nuevas experiencias campesinas, documentar buenas prácticas, meditar sobre las lecciones aprendidas, y en suma generar nuevos conocimientos e ideas para consolidar el programa de intercambios.
o. La sistematización de experiencias genera un documento que recopila información clave para mejorar los encuentros de intercambio de experiencias y construir una memoria de las acciones institucionales y comunitarias en la búsqueda de bienestar y desarrollo sostenible.
p. El documento resultante de la sistematización tiene un alto valor didáctico, puede servir para divulgar la cultura agroecológica y captar fondos para financiar nuevos encuentros.
q. La sistematización puso en evidencia el poco interés de propietarios y trabajadores/as de los medios de comunicación para socializar la información, así como su poca formación en materia de políticas públicas y del papel de la cooperación internacional en el desarrollo.

6.2 Recomendaciones

6.2.1 Recomendaciones del equipo técnico

a. Socializar la experiencia de los encuentros de Campesino a Campesino en las comunidades.
b. Asegurar la continuidad y darle mayor frecuencia a los intercambios, para consolidar la cultura del comercio justo y transparente de productos y el intercambio solidario de insumos implícitos en los mercaditos agroecológicos.
c. Incorporar el concepto de trueque a los mercaditos agroecológicos y a la temática de las pláticas y los talleres.
d. Fortalecer la tecnificación de nuevos productos agroecológicos.
e. Involucrar a organizaciones afines para la promoción de los productos en los “mercaditos agroecológicos”.
f. Negociar con empresas solidarias la compra de productos agroecológicos para dinamizar la producción.
g. Mejorar los mercaditos a nivel municipal y asegurar que cada productor obtenga un espacio (piso de plaza) para dar a conocer sus productos.
h. Fortalecer el intercambio de productos frescos y procesados mediante una estrategia de cabildeo sistemático para conseguir el apoyo de autoridades ancestrales, comunitarias, municipales y departamentales, garantizando que no se utilice el espacio con fines políticos y proselitistas.
i. Impulsar acciones previas a los encuentros, de información y sensibilización a agentes externos y actores sociales clave como periodistas, integrantes de la curia, profesores, artistas populares, centros culturales y educativos, así como a organizaciones afines para que apoyen y respalden las acciones y eventualmente contar con su participación en dichos espacios.

6.2.2 Recomendaciones metodológicas y temáticas

j. Incluir en los encuentros temas relacionados con el cuidado del medio ambiente y *tecnologías apropiadas* de producción.
k. Diseñar guías educativas para la réplica comunitaria de las técnicas y procedimientos agroecológicos.
l. Diversificar los productos para la venta, a manera de satisfacer necesidades sentidas por la comunidad.
m. Realizar los mercaditos con más frecuencia para generar una cultura de compra-venta justa y transparente en vecinos y vecinas.

6.2.3 Recomendaciones de promoción y difusión

n. Emplear medios de comunicación tradicionales y alternativos para promover los encuentros y los “mercaditos agroecológicos”.
o. En cuanto a los medios tradicionales, informar a radios, empresas locales de cable y medios impresos e invitarlos a difundir el proyecto y sus actividades; informar e invitar a la comunidad que asiste a misa, mediante volantes impresos a acudir a los mercaditos.
p. Realizar un taller de formación con periodistas para incrementar sus conocimientos y motivarlos a abordar temas relacionados con los encuentros y los mercaditos, las políticas públicas, el papel de la

cooperación internacional en el desarrollo, la economía campesina, los derechos de las mujeres y las técnicas de la agroecología y la etnoveterinaria, entre otros.

6.2.4 Recomendaciones de coordinación y alianzas

q. Cabildear con autoridades locales y municipales para obtener su colaboración en aspectos puntuales de los mercaditos y de los encuentros en su conjunto (espacios, logística, transporte, divulgación en medios, etcétera).
r. Informar con detalle y trasladar capacidades al personal municipal y autoridades locales para motivar la realización de encuentros financiados con recursos municipales.
s. Coordinar con organizaciones sociales afines, sobre todo de mujeres y jóvenes para promover su participación en los encuentros y otras acciones de PSQ.
t. Prever acciones de sensibilización y formación para propietarios/as y trabajadores/as de medios de comunicación social en relación con la agroecología, el uso racional de los recursos naturales, la creación de espacios de encuentro, reconocimiento y construcción de consensos.

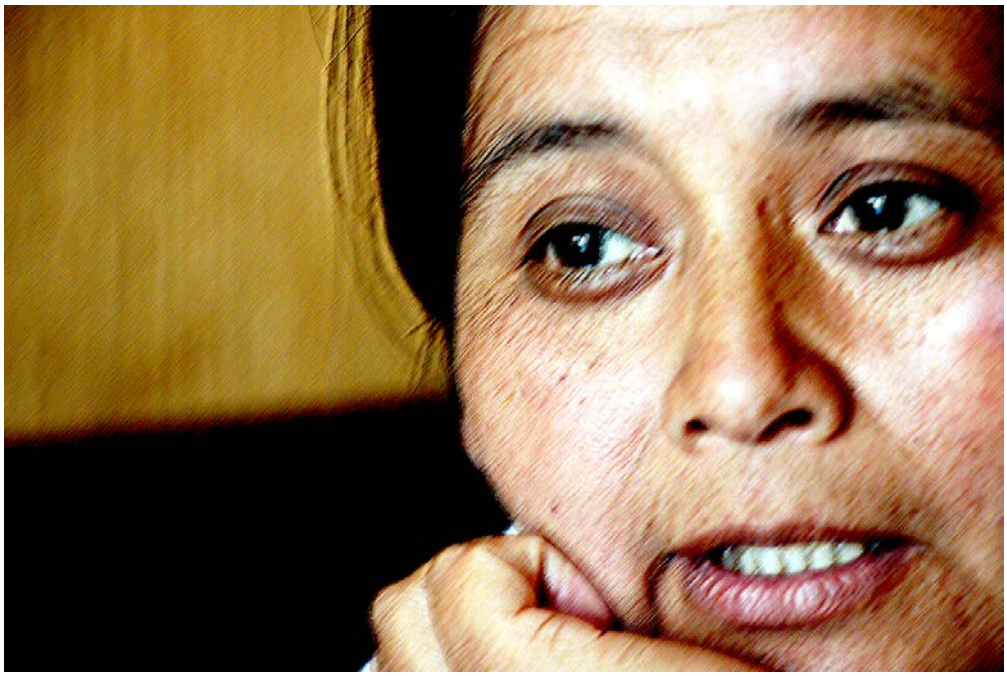
FUENTES

- Caja de herramientas rural / Manual de los facilitadores; Fundación Kellog; Guatemala 2006.
- Caminos recorridos, luchas y situación de las mujeres a trece años de los Acuerdos de Paz; Luz Méndez Gutiérrez, Walda Barrios-Klee; Unión Nacional de Mujeres Guatemaltecas –UNAMG–, Guatemala 2007.
- Documento del proyecto Fortalecimiento de la agricultura familiar campesina con enfoque agroecológico en El Quiché, 01.01.2016-31.12.2018. PSQ y H3.
- Evaluando y aprendiendo de nuestros proyectos de desarrollo / Manual de Sistematización participativa; Daniel Selener, Gabriela Zapata y Christopher Purdy; Instituto Internacional de Reconstrucción Rural.
- Etnografía, Métodos de Investigación. Hammerslye Martín, Atkinson Paul. 2da. Edición revisada y ampliada. Editorial Paidós, Barcelona, 2003.
- Informe del Encuentro de Intercambio de experiencias Agroecológicas (Aldea Agua Caliente, San Carlos Sija, Quetzaltenango, noviembre de 2017); Santos Velázquez; PSQ; Guatemala.
- Informe de la Feria Agroecológica, octubre de 2017; Santos Velázquez; PSQ; Guatemala.
- La tierra y el derecho a la alimentación –Cap. VII– / Informe de Desarrollo Humano; Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD); Guatemala 2015-2016.
- Metodología de Investigación con enfoque de género y sensible a las mujeres indígenas / Serie Derechos y Democracia; Agnes Callamard, Pilar Rueda; Centro Internacional de Derechos Humanos y Desarrollo Democrático; Canadá 2002.
- Tejidos que lleva el alma; UNAMG; Guatemala 2010.
- La tierra y el derecho a la alimentación / Informe de Desarrollo Humano (Cap. 7); PNUD. Guatemala 2016.

Documentos electrónicos

- Características del ecosistema rural y otros textos de Ecología Verde; página web; España 2018 https://www.ecologiaverde.com
- Reportes de contrapartes; Agencia Católica para el Desarrollo de Ultramar / Catholic International Development Charity –CAFOD–. http://cafodca.org/contrapartes/
- http://www.psocialxela.com/site/index.php

Anexo No. 1: Propuesta metodológica de la sistematización
SANACIÓN, LIDERAZGO Y AGRICULTURA
PARA UNA VIDA JUSTA Y DIGNA



Propuesta de sistematización incluyente y participativa
a partir de las "buenas prácticas" de tres proyectos en Guatemala,
en el marco de las intervenciones del PMC-ADA/2016-18
(estrategia regional de **HORIZONT 3000** para Centroamérica):

G-16-205 – **Formación y sanación de mujeres indígenas y rurales como estrategias ante el racismo y la violencia en Guatemala**
Proyecto para la promoción intelectual de la mujer – Asociación MIRIAM

G-16-207 – **Fortalecimiento de la capacidad técnico metodológica del liderazgo juvenil en el occidente de Guatemala** – Colectivo No'j

G-16-209 – **Fortalecimiento de la agricultura familiar campesina con enfoque agroecológico en Sololá y Quiché**
Componente 1: Comité Campesino del Altiplano – CCDA
Componente 2: Pastoral Social, Diócesis de Quiché - PSQ

Ileana Melendreras, coordinadora de la consultoría
Sergio Valdés Pedroni, consultor asociado.
Guatemala, enero 2018.

Tabla de contenidos

Presentación: antecedentes y contexto

1) 1 Objetivos de la sistematización
2) Productos
3) Participantes
4) Ejes transversales
5) Metodología
6) Equipo consultor
7) Compromisos y solicitudes
8) Propuesta económica

Anexos

CV Ileana Melendreras

CV Sergio Valdés Pedroni

¿Qué entendemos por sistematizar?

La sistematización es un proceso participativo y creativo que permite reconstruir e interpretar experiencias de organización y desarrollo, con sus aciertos y desaciertos, sus obstáculos y hallazgos- de cara a su permanencia en el tiempo. Además, es una herramienta útil para construir nuevo conocimiento y nuevo pensamiento y emprender procesos de redefinición de los patrones culturales habituales de un grupo o una comunidad frente a diversos hechos que le conciernen: salud, educación, equidad de género, producción ecológica, arte, entre otros aspectos cruciales de la vida cotidiana.

La sistematización permite identificar en forma participativa los temas relevantes y nudos críticos de un proceso determinado y validar con sus protagonistas un discurso vigente, democrático, renovador desde la perspectiva de la transmisión de conocimiento.

Presentación: antecedentes y contexto

HORIZONT3000 es una organización austríaca no-gubernamental, especializada en la planificación e implementación de proyectos de desarrollo y provisión de asistencia técnica y recursos financieros a población en situaciones sociales apremiantes alrededor del mundo

Con sede en Viena, Austria, se conformó en 2001 como resultado de la fusión del Instituto Internacional para el Desarrollo (IIZ), el Servicio Austríaco de Cooperación para el Desarrollo (ÖED) y la Agencia de Cofinanciamiento (KFS).

Además de implementar proyectos con la Unión Europea y otras fundaciones, HORIZONT3000 tiene dos instrumentos principales para desarrollar su Estrategia Regional en América Central (AC):

- El Programa Marco de Cofinanciamiento**,** que proporciona fondos a las Organizaciones Socias (OS) para actividades específicas de las *Intervenciones de Programa* (IdP).
- El Programa de Personal de Asistencia Técnica**,** que se realiza a través de profesionales europeos calificados que colaboran con las Organizaciones Socias (OS) por determinados períodos de tiempo.

G*rupos beneficiarios* de HORIZONT3000 a nivel centroamericano:

- Familias campesinas e indígenas en áreas rurales y periurbanas en las Intervenciones de Programa (IdP) en el sector Desarrollo Rural y Manejo de Recursos Naturales
- Principalmente mujeres y jóvenes en las Intervenciones de Programa (IdP) en el sector Sociedad Civil y Derechos Humanos y
- Grupos de niños, jóvenes y adultos y minorías étnicas en zonas marginalizadas en las Intervenciones de Programa (IdP) en el sector Educación.

El objetivo de HORIZONT3000 en Centroamérica es lograr condiciones de vida justa y digna, así como la auto-determinación de la población independiente de la pertenencia étnica, de género o religiosa.

Perspectivas para el sector de **Sociedad Civil y Derechos Humanos**:

- **Objetivo:** fortalecer procesos que tienen como meta la igualdad de derechos para la población discriminada
- **Medidas:** mejorar la calidad de vida del grupo destinario a través de: Promoción y defensa de los derechos de mujeres, niños y niñas y de jóvenes (derechos económicos, civiles, sexuales y reproductivos), Promoción y defensa de los derechos culturales, sociales y socio-económicos de la población indígena especialmente (incluyendo los derechos a su tierra; medio ambiente) y Fomento de la participación de ciudadanas y ciudadanos en varias áreas.
- **Grupos destinarios:** mujeres y jóvenes

Las intervenciones del PMC-ADA/2016-18 se sitúan en el siguiente marco de acción[1]:

- G-16-205 – *Formación y sanación de mujeres indígenas y rurales como estrategias ante el racismo y la violencia en Guatemala,* Asociación MIRIAM - Proyecto para la Promoción Intelectual de la Mujer - **MIRIAM**
- G-16-207 – *Fortalecimiento de la capacidad técnico metodológica del liderazgo juvenil en el Occidente de Guatemala,* Colectivo No'j – **COL-NO'J**
- G-16-209 – *Fortalecimiento de la agricultura familiar campesina con enfoque agroecológico en Sololá y Quiché*, con dos componentes:

[1] Ver datos básicos de las organizaciones socias en anexo 1.

- Componente 1: Comité Campesino del Altiplano – **CCDA**
- Componente 2: Pastoral Social, Diócesis de Quiché - **PSQ**

1. Objetivos de la sistematización

1. Introducir a los Equipos Técnicos de cada OS y representantes de los Grupos Beneficiarios en la metodología de sistematización y coordinar con ellos/ellas su participación en el trabajo de campo y en la difusión de los resultados de la sistematización.
2. Desarrollar 4 procesos e informes de sistematización desde una perspectiva inclusiva y participativa y con enfoque de género, en los trimestres I, II y III de 2018 de una buena práctica relativa a cada una de las OS y sus respectivos Grupos Beneficiarios.

Según definen los Términos de referencia, el alcance de dichos objetivos está sujeto al compromiso del personal de las organizaciones y participantes, la definición del tema que se desea sistematizar y el destino de sus resultados. Lo anterior implica que el proceso tendrá un fuerte énfasis en la formación, la reflexión y el debate entre las personas implicadas.

2. Productos:

2.1 Diseño metodológico del proceso de sistematización.
2.2 Diseño metodológico de los talleres formativos y de coordinación con los equipos técnicos.
2.3 Documento de contenidos.
2.4 Instrumentos para talleres y acopio de información de campo (.
2.5 4) presentación PP, una por cada socia, para socializar los resultados de la sistematización en el encuentro regional.
2.6 4) informes de sistematización participativa de una Buena práctica.

Estructura (preliminar) de los informes de sistematización:

Carátula
Indice
Indice de siglas
Indice de tablas
1. Resumen ejecutivo
2. Contexto en que se desarrolló la experiencia, ubicación geográfica del proyecto
3. Introducción
4. Metodología de la sistematización
5. Resultados de la sistematización (Breve marco teórico de la BP, elaborado de fuentes secundarias y de los aportes conceptuales de sus protagonistas) resultados cualitativos y cuantitativos)
6. Lecciones aprendidas
7. Conclusiones
8. Recomendaciones

Bibliografía
Anexos
a) TDR y propuesta metodológica de la sistematización
b) Lista de participantes
c) Lista de documentos consultados
d) Instrumentos
e) Informes de talleres y del proceso de sistematización.
f) Otros que el proceso genere.

3. Participantes:

Integrantes del personal técnico seleccionado por cada socia de H3 y representantes comunitarios que participarán en los talleres de formación que ejecutarán las técnicas de campo. Las personas beneficiarias de los proyectos tendrán un rol activo transmitiendo su experiencia, visión y propuestas desde una perspectiva crítica y propositiva.

4) Ejes transversales

- **Enfoque de género:** El proceso se realizará con enfoque de género tanto durante la formación y transferencia de conocimiento y herramientas a las socias, como en el trabajo de campo. Lo que se traducirá en los instrumentos y en los criterios de selección de participantes. Lo anterior permitirá analizar las relaciones de poder entre mujeres y hombres, identificar las brecas de género que prevalecen y proponer mecanismos que contribuyan a reducirlas, situando en primer plano los intereses y propuestas de las mujeres, por ser el colectivo que presentan mayores desventajas.
- **Enfoque étnico:** De manera similar al enfoque anterior, el proceso analizará las relaciones de poder entre población mestiza e indígena, identificará las desventajas históricas que enfrentan las personas indígenas, en particular las mujeres, aspecto en el que cruza con el enfoque de género y propondrá estrategias para fundar relaciones de igualdad.

Con la aplicación de ambos enfoques, se pretender contribuir a disminuir las brechas sociales que aún persisten.

5) Metodología.

La metodología de la sistematización será participativa, desde la definición de la Buena práctica hasta la recolección, tabulación y análisis de la información de campo. Mediante técnicas participativas se extraerán opiniones, experiencias y aportes del grupo participante. Por el carácter formativo del proceso, se fortalecerá el pensamiento propio y crítico, el intercambio de información y experiencias y la reflexión sobre los aciertos y desaciertos que se generaron durante el proyecto. Además se explorarán las subjetividades puestas en juego en la experiencia (alegrías, temores, autoestima, identidad étnica y de género, entre otros) para potenciar los aprendizajes que puedan enriquecer procesos futuros.

Se elaborarán instrumentos sencillos, claros y eficaces, específicos para cada audiencia, de acuerdo a 3 técnicas seleccionadas: entrevistas a profundidad, grupos de discusión y talleres participativos. Estas actividades tendrán un carácter de diálogo, que busca construir una mirada compartida del proyecto, haciendo énfasis en las necesidades y desafíos futuros. En este sentido, propiciar un clima de confianza y complicidad será clave para favorecer la lectura crítica, la libre expresión de opiniones y la formulación de propuestas creativas.

Para definir el contenido de la sistematización, se seleccionará una "buena práctica"[2] entendida como una experiencia que ya ha sido probada y se considera exitosa, un proceso relevante por sus efectos positivos en la prestación de servicios, promoción del desarrollo, mejoramiento del bienestar de la población que genera resultados verificables y tiene continuidad de efectos positivos en el tiempo, es decir, es sostenible.

La búsqueda de buenas prácticas se relaciona con criterios de calidad en la intervención social, que abarcan la gestión, los procedimientos, la satisfacción de las necesidades de la población y la contribución a superar la exclusión social.

[2] Se elaborará un instrumento específico para analizar una buena práctica, que permitirá su selección, mediante una jornada de discusión y debate.

Los criterios para identificar las buenas prácticas aplican a los resultados y a los procesos. El repertorio que se presenta a continuación, será la base para elaborar un instrumento de discusión con los socios y beneficiarios que permita seleccionar la buena práctica a sistematizar.

Criterios de selección de impacto:

- Son efectivas y exitosas con un componente de innovación.
- Tienen impacto comprobado por los resultados logrados.
- Son viable desde el punto de vista técnico, con potencial de ser replicada y adaptada a otros contextos.
- Tienen un componente de fortalecimiento organizacional que favorece la apropiación por parte de otras organizaciones, lo que fortalece la sostenibilidad.[3]

Criterios de selección de proceso:

- Generan nuevos vínculos de trabajo entre quienes protagonizan el proceso.
- Generan intercambio de conocimientos y constituyen una fuente de información que merece divulgarse, en tanto modelos o referencias para otras organizaciones.
- Implican liderazgos emprendedores y participativos de los y las protagonistas.
- Se asocian a equipos de trabajo activos y democráticos, con buena capacidad técnica.
- Muestran disposición de las y los actores de aportar recursos y administrarlos con transparencia.
- Se producen en un ambiente propicio al cambio, fortalecen a la sociedad civil y contribuyen al desarrollo con equidad de género y étnico, que fortalece la justicia.
- Evidencia la participación activa de la organización socia, el equipo local y el grupo beneficiario.
- Son capaces de generar vínculos y coordinaciones entre organizaciones y socios.
- Tienen buena relación coste-eficacia y por ello relevancia y pertinencia temática
- Son sostenible desde el punto de vista ambiental, económico y social y por ello tienen potencial de replicarse.
- Potencian la participación sin exclusiones.

5.1 Técnicas para el trabajo de campo.

A. **Entrevistas individuales**: se propone la realización de entrevistas individuales a: coordinación del proyecto y personal clave de las organizaciones ejecutoras, a personas al nivel local que en el transcurso de la sistematización resultaran reveladoras y a representantes de organizaciones afines para contrastar sus metodología en procesos similares que podrían desarrollarse en contextos diferentes.

B. **Grupos de discusión**: se realizarán con los líderes y lideresas del Proyecto, de acuerdo a la "buena práctica" seleccionada. Se tomará en cuenta la necesidad y/o conveniencia de contar con intérpretes, para las personas que hablan su idioma local.

C. **Talleres participativos**: de acuerdo a la preferencia de las socias, podrían realizarse talleres participativos con los y las protagonistas de las Buenas prácticas, que permitan la reflexión de los aprendizajes, los aciertos, los desaciertos y las miradas para el futuro. Estos talleres podrían reunir a no más 15 actores homogéneos (líderes, lideresas, campesinos, etc.) para los que definirá una metodología específica.

D. **Talleres con los equipos técnicos y beneficiarios/as**: se realizarán 2 talleres con el personal de cada socia y representantes de los grupos beneficiarios sobre la metodología de sistematización

[3] Tomado de términos de referencia Proyecto P-13 205. HORIZONT3000. 2014 y aportes de Marco A. Martínez, durante los procesos de sistematización de Municipios Democráticos en Guatemala, 2008.

que incluirá aportes teóricos y reflexiones sobre: ¿Qué es sistematizar? La selección de una buena práctica, el diseño metodológico de la sistematización, la elaboración de instrumentos y el trabajo de campo.

De forma más precisa el Taller 1, se destinará a: analizar diferentes conceptos y metodologías de sistematización, motivar la realización de procesos de sistematización como vía para la generación de nuevos conocimientos a partir de experiencias y prácticas concretas y reflexionar sobre el papel de las y los actores (equipos locales, grupos beneficiarios, autoridades locales, etc.) desempeñan en un proceso de sistematización[4]. La segunda parte abordará el Diseño metodológico de la sistematización, mediante un instrumento específico, en el que se definirá todos los momentos, sus procedimientos y metodologías (lugares, instrumentos, población a abordar, calendario, logística)

En el Taller 2, se presentarán los resultados provisionales de las socias al finalizar la misión de campo y se abordarán los mecanismos para la tabulación y presentación de la información. Para la tabulación se emplearán mecanismos sencillos y accesibles que permitan priorizar y organizar la información.

Los talleres, además de basarse en la metodología de educación participativa, inspirada en los postulados de Paulo Freire y otros pensadores contemporáneos, tomará en cuenta la formación basada en competencias que fortalece los conocimientos, revisa las actitudes y desarrolla nuevas habilidades de aplicación práctica de los conceptos. El concepto de competencia significa saberes de ejecución e incluye el saber pensar, saber desempeñar, saber interpretar y saber actuar en diferentes circunstancias y momentos. En el caso que nos ocupa este planteamiento se centra en las necesidades de las personas adultas y por lo tanto aplica la andragogía que parte de la realidad, es práctica, y transformadora[5].

Los aspectos logísticos destinados a garantizar el trabajo de campo, así como el propio trabajo de campo, estarán a cargo de las organizaciones socias para lo que se construirá de manera participativa, un calendario de trabajo.

La consultoría contempla el acompañamiento virtual (teléfono, correo electrónico, skype, otros) a cada socia para la construcción participativa de los instrumentos de campo, la tabulación de la información y todos aquellos momentos que sean necesarios, apoyándose fuertemente en las capacidades con las que ya cuentan las socias.

5.3 Desglose y continuidad de acciones.

a. **Revisión de documentos impresos y digitales, gráficos, fotográficos, audiovisuales y otros.** Documentos del Proyecto, marco lógico, POA´s, Plan de Monitoreo, Informes anuales, evaluaciones, líneas de base, estrategias, etc.
b. **Diseño metodológico para la sistematización:** se elaborará un documento más preciso con los detalles metodologías que oriente las acciones a fin de conseguir los productos indicados en esta propuesta.
c. **Diseños metodológicos de talleres con personal de las socias y beneficiarios:** se elaborará un diseño metodológico para cada taller que contemple las actividades a desarrollar, los recursos y documentos de apoyo, el tiempo previsto y una evaluación final,
d. **Realización del taller** y elaboración de informes, destacando los avances y los aspectos para el seguimiento y fortalecimiento de las socias.

[4] Tomado de términos de referencia P 12 205. HORIZONT3000. 2014.
[5] La educación basada en competencias está ligada al constructivismo que sostiene que las personas en sus aspectos cognoscitivos, sociales, del comportamiento y afectivos, son una construcción propia que se produce día a día como resultado de la interacción social.

e. **Reunión (es) de coordinación con H3 y las contrapartes:** para 1) consensuar el diseño metodológico, logístico y la planificación detallada del trabajo de campo. Elaboración de criterios de participación de beneficiarios y beneficiaras, otros, dependiendo de los avances logrados. Información a H3 de formar periódica de los avances del proceso.

f. **Trabajo de campo, acopio de información,** realización de entrevistas individuales, grupos focales y talleres en los territorios. Este momento requiere de parte de las socias, disponer de tiempo para prever los espacios, recursos y responsables y conducir las actividades de campo.

g. **Ordenamiento, tabulación y análisis de la información,** diseño de matrices, vaciado y tabulación para el análisis.

h. **Elaboración del primer borrador de la sistematización a cargo de la consultoría.** Revisión de las socias e incorporación de aportes a la versión final. Los informes por socias se redactarán en español, con una extensión no mayor de 20 páginas (más anexos) y serán entregados a H3 y a las socias en versión electrónica e impresa, 4 semanas después de haber finalizado el trabajo de campo.

i. **Preparación de presentación de resultados de la sistematización** para el encuentro regional: se realizará una visita a cada socia para organizar la presentación que guarde equilibrio de texto escrito e imágenes, claridad y enfoque en los aspectos medulares de la Buena práctica.

5.4 Cronograma global del proceso, a reserva de que se elabore un plan de trabajo detallado en coordinación con las socias, se presenta una propuesta con ideas generales del proceso, para un total de 67 días, incluyendo un día para reuniones con H3, sobre la base de la experiencia de sistematización del período anterior (2013-2015) para un total de 16.5 días por socia.

No.	Actividad	Lugar	Días (incluida movilización)	Resultado
1	Revisión de todo el material disponible relacionado con las IdP y planificación del taller 1) Introducción a la sistematización. Elaboración de materiales didácticos para el taller y acompañamiento al Diseño metodológico del proceso de cada socia.	Oficina consultora	12 (3 x 4 OS)	Diseño de taller 1
2	1 Taller de introducción a la sistematización participativa para cada Equipo Técnico de MIRIAM, COL-NOJ, CCDA y PSQ y liderazgo de los Grupos Beneficiarios en la sede de cada OS.	Sede de MIRIAM (2 días) Sede de COL-NOJ (2 días) Sede de CCDA (2 días) Sede de PSQ (2 días)	8 (2 x 4 OS)	Socias y liderazgos de las socias manejan información homogénea y distribuyen funciones para impulsar el proceso.
3	Implementación de las sistematizaciones: Asesoría para elaboración de los instrumentos de campo. Diseño de la muestra de la población a abordar.	Consultoría a distancia de cada OS desde la oficina de la consultora	8 (2 x 4 OS)	Recolección de la información y tabulación.
3.1		Visita de seguimiento de la consultora a la sede de cada OS	8 (2 x 4 OS)	Asesoría del trabajo de campo.
4	1 Taller de Presentación de los resultados provisionales al finalizar la misión de campo y consensuar los mecanismos para la tabulación y presentación de la información.	Sede de MIRIAM (2 días) Sede de COL-NOJ (2 días) Sede de CCDA (2 días)	8 (2 x 4 OS)	Análisis y discusión de los resultados para el enfoque de Informe de sistematización asegurando las transversales.

		Sede de PSQ (2 días)		
5	Elaboración de informes de sistematización, revisión de las socias e incorporación de observaciones a los informes. Elaboración de anexos.	Oficina consultora	16 (4 x 4 OS)	Informes aprobados por socia.
6	Apoyo a las OS en la preparación de las presentaciones (power-point) para el Encuentro Regional AC.	Sede de MIRIAM (2 días) Sede de COL-NOJ (2 días) Sede de CCDA (2 días) Sede de PSQ (2 días)	6 (1 x 4 OS, 2 días de viaje para Quetzaltenango y El Quiché)	Power point finalizado
7	Reuniones de coordinación e informes con H3 de acuerdo a la programación conjunta.		1 día	Fortalecimiento del proceso.
			Total 67 días	
			En campo: 30 días	

5.6 Fuentes de información primaria y secundaria.

- Documentación contractual del Proyecto aprobado (propuesta, marco lógico, cronograma, presupuesto, cuestionario de género y cuestionario socio ambiental)
- Datos generados por el sistema de monitoreo de HORIZONT3000 (sistema de información narrativa y sistema de rendición de cuentas)
- Datos generados por el sistema de monitoreo de las organizaciones; documentos de seguimiento, informes de progreso, planes de acción, informes técnicos, narrativos y financieros.
- Otros productos del Proyecto (diagnósticos, estudios técnicos, documentación relativa a la visibilidad, etc.) y cualquier otra información disponible.
- Fuentes bibliográficas y documentales externas al proyecto según temática de cada sistematización (informes, investigaciones, estudios, artículos, documentos institucionales, textos, etc. relativos a las experiencias)
- Entrevistas con actores relevantes: protagonistas de la experiencia y su entorno.
- Talleres grupales y actividades de participación ampliada a las organizaciones, comunidades y actores relevantes.

6. Consultora

Ileana Melendreras: licenciada en psicología, con maestría en educación superior y post grado en estudios de género. Certificada por la Universidad de Ciencias Aplicadas de Leiden (Holanda) como acompañante de procesos de innovación curricular por competencias educativas. Con amplia experiencias en sistematización, género, feminismo, andragogía, acompañamiento psicológico a mujeres diversas. Capacidad de análisis y síntesis, manejo de técnicas participativas con enfoque de género y etnia para recolectar información de campo y habilidades para estructurar y redactar documentos técnicos. Ha colaborado con ICCO, AWO, PNUD, UNFPA, HORIZONT3000, DKA Austria, KALIDADEA, Solidaridad Internación, Oxfam, EY, CCFD, diferentes pastorales de la tierra, de la juventud de las mujeres, organizaciones locales, sociales y feministas, entre otras. Coordinará la sistematización, asegurando la perspectiva de género, desarrollará los talleres, acompañará a las socias en todo el proceso, redactará los informes y asesorará a las socias en las presentaciones en Power point para la presentación regional.

7) Compromisos y solicitudes

7.1 Del equipo consultor.

- ✓ El trabajo estará bajo responsabilidad de Ileana Melendreras Marroquín.
- ✓ El trabajo de gabinete se realizará en la 7 Av. 7-22 zona 4, Apartamento 26-A, Apartamentos Aurora, ciudad de Guatemala, TEL. (00 502) 2331-51-71 y 30252707.
- ✓ Entregar 1 copia impresa y electrónica a H3 de cada informe de sistematización.

7.2 A HORIZONT3000 y las socias.

- ✓ Facilitar la información necesaria.
- ✓ Disponer de tiempo para revisar documentos, participar en la coordinación y actividades previstas.
- ✓ Realizar el trabajo logístico de los talleres (contactos, espacios físicos y materiales, como proyector, computadora, marcadores, papelógrafos, tarjetas fotocopias, etc.).
- ✓ Efectuar los desembolsos según lo previsto.
- ✓ Cubrir los costos derivados de la participación del personal de los Proyectos, según criterios acostumbrados en HORIZONT3000.

Anexo No. 2 Muestra de instrumento de campo
HORIZONT3000 – Pastoral social de El Quiché
Sistematización de los encuentros CAMPESINO A CAMPESINO
Instrumento 2: Coordinador de la Pastoral

Observaciones metodológicas:
a) Instrumento de "preguntas abiertas al diálogo". El entrevistador o la entrevistadora deben de ser capaces de generar una o dos sub preguntas de cada una de las preguntas principales, sin extender demasiado el diálogo.
b) Es recomendable hacer entrevistas bilingües, en castellano y el idioma de la persona entrevistada. Esto puedo requerir de una persona que traduzca.
c) Cada entrevista se acompañe de tres fotografías horizontales, en tres distintos tamaños de cuadros (plano general, plano medio, primer plano). Se puede usar cámara fotográfica o teléfono celular.
d) Después de explicar los contenidos de la entrevista, vamos a solicitar a la persona entrevistada una firma de consentimiento para grabar y usar la información que nos brinde. Utilizar la hoja de formato.
e) Además del registro escrito (las notas de resumen), se debe grabar la conversación completa con grabadora de teléfono o grabadora especial.
f) No olvide hacer preguntas en los dos grandes causes: el qué "piensa" y el qué "siente" de las cosas.
g) No condicione las respuestas a su punto de vista. Realice preguntas honestas y abiertas, permitiendo que el entrevistado se exprese con absoluta confianza y actitud crítica.
h) Para crear un clima favorable a la entrevista, el entrevistador debe ser el primero en abrirse empezando por contarle a su interlocutor de donde viene y cuál es su propio sueño.

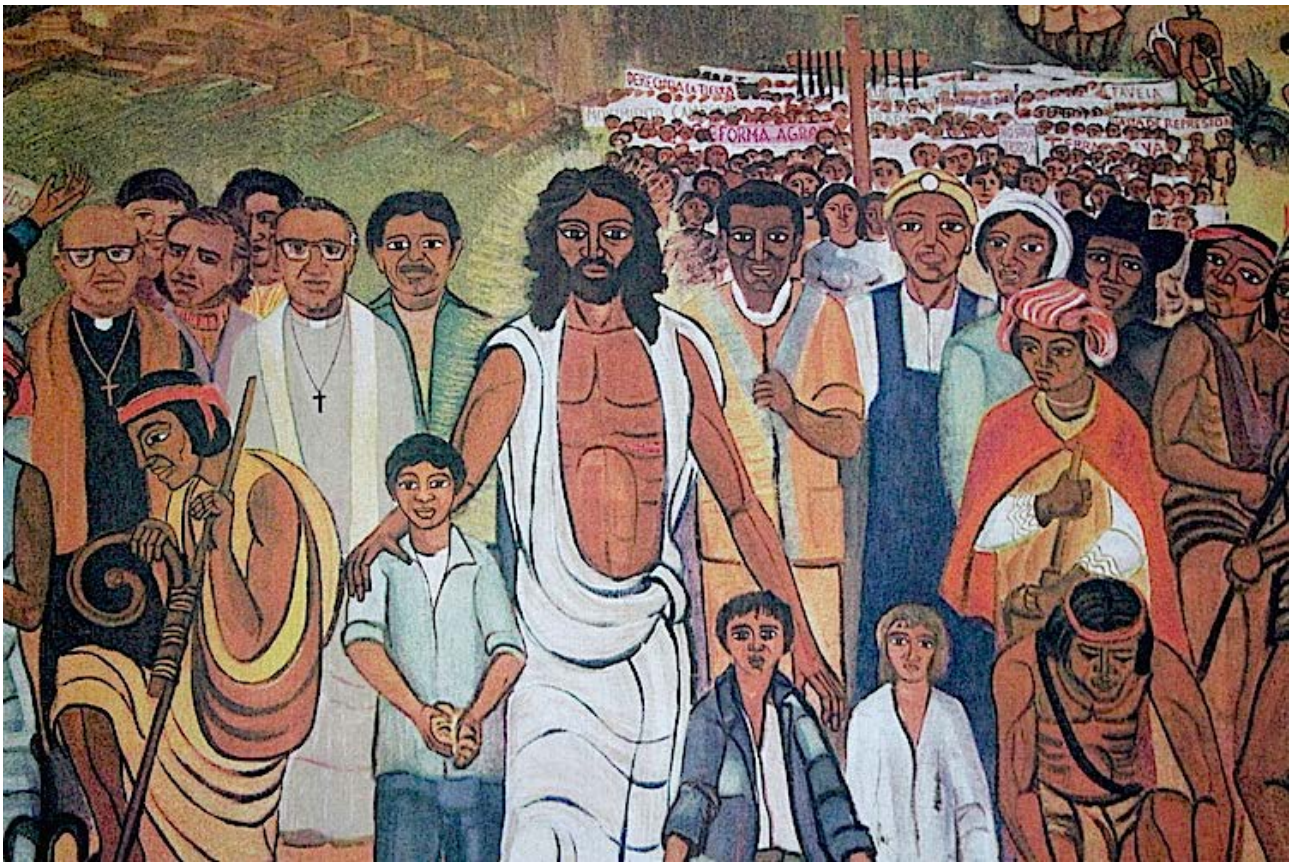
Entrevistado/a: _____ Función: _____
Origen: _____ Edad: _____Ocupación: _____
Entrevistador/a: _____ Función: _____
Lugar y fecha de entrevista: _____
Hora de inicio: _____ **Hora de terminación:** _____
Registros complementarios: fotografía ☐ **audio** ☐ **video**

Después de la presentación e introducción respectiva, la entrevista comienza.

1. ¿Ha participado desde otra organización en los intercambios de experiencias?
2. ¿En cuántos intercambios ha participado?
3. ¿Cuál ha sido su intervención dentro de los intercambios?
4. ¿Qué le parece el modelo de campesino a campesino?
5. ¿Ha impactado este modelo en su vida personal? (pensar, sentir, hacer.)
6. ¿Cuál es la finalidad de los intercambios?
7. ¿Cree que se cumple con la finalidad?
8. ¿Recuerda algún participante que haya causado impacto hacía los demás?
9. ¿Estas actividades que beneficios trae a las comunidades?
10. ¿Qué dificultades encontró para implementar este modelo? ¿Cómo se resolvió esas dificultades?
11. ¿Este modelo de trabajo fortalece sus conocimientos técnicos? ¿Cómo?
12. ¿Ha tenido contacto con otros técnicos en los intercambios?
13. ¿Valdría la pena promover este modelo en otro lugar? ¿De qué manera?
14. ¿Qué le recomienda a la pastoral tierra en relación a los intercambios?
15. ¿Qué actividades específicas que no se hayan hecho antes incluiría?

Anexo No. 3 Informes talleres de sistematización
Taller de sistematización de una buena práctica
Caritas, Pastoral del Quiché.

Minuta del taller de marzo 2018[1].



CARITAS / PASTORAL SOCIAL DIÓCESIS EL QUICHÉ

1. INTRODUCCIÓN DEL TALLER

El consultor y tallerista presenta la agenda, explica la dinámica y hace mención del taller del año pasado donde participara la pastoral junto con otras organizaciones, y que introdujo el concepto de la sistematización de experiencias.

Se pretende sistematizar, en tanto buena práctica, los "Intercambios de experiencias de campesino a campesino". Para eso es necesario formar un equipo que haga trabajo de campo, es decir, un equipo de trabajo a largo plazo, para un informe queservirá como instrumento de divulgación, valoración y apoyo para nuevas gestiones. Se estipula que la fecha para terminar el documento sea agosto. El consultor (Sergio Valdés) explica que los participantes tendrán que hacer el trabajo de campo, y que los consultores deberán elaborar el informe.

2. PRESENTACIÓN DE LOS PARTICIPANTES.

[1] Redacción inicial de Camilo Villatoro (asistente de taller), edición de Sergio Valdés (consultor tallerista) e Ileanana Melendreras (consultora).

El consultor introduce el taller mediante un ejercicio en el cual los participantes se presentan respondiendo a tres interrogantes fundamentales: "¿quién soy yo? ¿cuáles son mis metas? ¿cuál es mi mayor miedo?"

— Santos Velázquez León, originario de Santa Cruz: "Llevo tres años trabajando en la pastoral social. Antes trabajaba en el sector privado. Mi meta es trabajar para la gente necesitada. Mi mayor temor es dejar de poder dar de comer a mis hijos".

— Yennifer Medrano Chay, casada, de Santa Cruz de El Quiché. Su familia es originaria de Totonicapán. Su abuelo fue de los primeros catequistas de Acción Católica. Hoy es licenciada en trabajo social y trabaja en un proyecto integral en Sacapulas y Joyabaj. "Mi mayor temor soy yo misma y los obstáculos que a veces me autoimpongo".

Luego de la participación de Yennifer, Sergio Valdés hace una primera acotación para luego presentar su propia experiencia: “La sistematización de experiencias busca precisamente valorar las experiencias individuales y que organizadas sirvan para formar conocimiento colectivo”. "Mi temor es que la ignorancia le impida a los guatemaltecos tener capacidad y valor para crear algo nuevo".

— Manuela Macario Morales: "Mis papás eran de Quiché. Mi meta es luchar para tener una vida mejor, junto con la sociedad. Mi temor es que mis hijos sufran algún día".

— Dominga Hernández: "Soy de Xatiná. Llevo 19 años de casada. Tengo 4 hijos. Yo quería seguir estudiando pero me quedé en 6to primaria. El miedo que tengo es que ya no existan personas como usted [se refiere al tallerista], que se sensibilice con la gente, que no tenga solidaridad. También tengo obstáculos, a veces de parte de mi propio esposo, que me restringe algunas cosas, pero a mí me encanta participar en estos procesos".

— Daniel López: "Mi mamá es de Chinique, mi papá de Nicaragua. De pequeño me fui a la Costa Sur y de grande regresé al Quiché. Mi meta es prepararme para contribuir con mi trabajo al bienestar de la comunidad. Mi miedo es no ser útil a la sociedad, no servirle a nadie".

— Manuel Lastor Nix. Vive en Chupoj 2do, Chiché: "Trabajo con Cáritas en proyectos agrícolas. Mi miedo es dejar de aprender cosas nuevas, de la gente y de mi propia experiencia".

— Alejandro Evaristo Herrera. "Mi papá es de Xela, mi mamá de Puerto Barrios. A los ocho años me mudé a Quiché. Mis metas son de aprendizaje en el trabajo con la pastoral. Mi miedo es el paso del tiemnpo tiempo, porque tengo tantas cosas que hacer y quizás el tiempo no me alcance".

Acotación del consultor: “Sistematizar es un ejercicio de recuperar la experiencia vivida y el tiempo pasado a través de la memoria”.

— Julio Reyes Leiva: "Soy de Xela. Trabajo en Horizont3000, institución que,procura dejar un aporte con la sociedad trabajando a nivel organizativo, por ejemplo, con la pastoral. Mis meta es aprender para ayudar a los demás, superarme día a día. Mi temor es, de aquí a un tiempo, verme como un conformista".

— Carlos Morales. "Nací en la capital. Mis papás son originarios de Chichicastenango pero a raíz de la violencia migraron a la capital. De mis hermanos sólo yo regresé al Quiché. Por razones de trabajo no seguí estudiando, hasta este año. Estudiaba ingeniería pero cambié de carrera".

El consultor abunda sobre los mecanismos de la sistematización de experiencias y concluye: "Ahora mismo, por ejemplo, podríamos iniciar una sistematización muy interesante, con los testimonios con los que nos hemos presentado".

3. PROYECCIÓN Y ANALISIS DE UN DOCUMENTAL.

Tras brindar algunas claves para una apreciación crítica, el consultor proyecta el cortometraje documental *Una voz por la justicia y la unidad*, tras el cual induce un análisis grupal: "¿Qué les pareció la película? ¿qué les hizo sentir? ¿qué les hizo pensar?"

— Julio: “Tristeza”.
— Manuel: “Tristeza, alegría y admiración del testimonio de la mujer”.
— Daniel: “Viendo el documental pensé que estamos dominados por un gobierno capitalista muy injusto”.
— Yennifer: “Creo que hubieron personas de origen maya que sólo querían vivir bien y no pudieron por las circunstancias del país. Pienso que debemos tomar conciencia”.
— Carlos: “Al ver la película me di cuenta que al mismo tiempo que se enfocaba el rostro de la persona, pasaban imágenes de su cotidianidad, como una suma de experiencias que se van desarrollando con la película”.

El consultor explica: “Cuando hacemos un documental testimonial, hay que situar el contexto para entender cómo los protagonistas se relacionan con la vida y como el contexto influye en su cotidianidad. Lo mismo sucede con la sistematización de experiencias. Por ejemplo, tal vez cuando comenzó el proyecto de *Intercambios de campesino a campesino* había agua, y a la vuelta vemos que ya no hay”.

“A diferencia de lo que hace *History channel*, no se trata de congelar las cosas en el tiempo, como si no tuvieran nada que ver con la historia, sino de situar el pasado en perspectiva crítica desde el presente, para poder construir el futuro”.

— Alejandro: “Yo lo que sentí fue angustia, de ver que la señora se tuvo que retirar del país, dejando su identidad de lado. Es angustioso porque eso todavía se vive. Además se sigue menospreciando a la mujer como trabajadora. Con este video se puede ver que esta mujer puede realizar sus sueños y de los demás. Se puede ver el trabajo que ha realizado”.

— Julio: “Es un ejemplo de cómo hay gente que se adapta a otros países, pero hay gente que se siente comprometida con sus países y vuelve”.

— “Todo lo que ella pasó le sirvió para desarrollar su conciencia crítica”.

Consultor: “Esto se llama cine de testimonio. Es un proceso de sistematización audiovisual complejo, porque todo conlleva información: el sonido, las imágenes, las palabras. Y como en la sistematización, todo sirve para identificar los aciertos (buenas prácticas) y las lecciones aprendidas (errores)”.

“Ella habla de varios temas, pero se condensan en la edición, que es organizar, pedazo por pedazo, un mundo coherente, con un principio, un desarrollo y un final. Un relato continuo. Digamos que al hacerlo sistematicé la experiencia de María Guadalupe García, pero primero nos habíamos hecho amigos. Si no tenemos relación con las personas que vamos a entrevistar, no conseguimos datos importantes”.

“Establecer relaciones honestas, basadas en la confianza recíproca, es clave para hacer documental y para sistematizar experiencias”.

4. REFACCIÓN

Durante el receso de refacción, el coordinador de la pastoral le cuenta al tallerista que el anterior equipo tenía prácticas diferentes: “Los primeros dos años y medio, los intercambios se llevaron a cabo por otro equipo. Esto ha significado formar y trabajar con un equipo nuevo, lo que supone dificultades para sistematizar la experiencia pasada:.

5. PARTE TEÓRICA

"Sistematizar experiencias a veces se confunde con la evaluación de proyectos. No significa evaluar un proyecto, sino ver errores y aciertos, pero no de manera estadística. Se hace una revisión crítica de lo que se ha aprendido", dice el tallerista antes de revisar los conceptos básicos de la metodología que se empezó a estudiar en el taller de 2017. Con apoyo de diapositivas se explican las siguientes características:

- La sistematización de experiencias es un resumen.
- No pretende ser exhaustiva.
- Es un intercambio de opiniones.
- Reconstruye un proceso.
- Ver los fenómenos desde lejos y desde cerca. Desde diferentes perspectivas.
- Ordena prioridades (jerarquía de prioridades).
- Registra el tejido de interacciones humanas que subyace en los proyectos.

"Sistematizar es desenmarañar la realidad. Aclararla. Ver lo positivo y negativo. Proponer nuevos caminos. Es un acto de generosidad y valoración”

Al final se hace una ronda de preguntas, se retoma el proceso: “¿Qué vamos a sistematizar con ustedes?”

— “El proyecto *Intercambio de técnicas agroecológicas de campesino a campesino*. Es el tercer año que se aplica el proyecto”.

“Muy bien. No olvidemos que la sistematización de experiencias busca la verdad desde un esfuerzo colectivo, no individual. En la sistematización se va separando las buenas prácticas de las lecciones aprendidas, las prácticas exitosas y las que no lo han sido. Hay criterios para seleccionarlas, de proceso (el cómo se hizo) y de resultados o impacto”.

— “Estos intercambios se hacen a nivel diocesano, en diferentes municipios, y de acuerdo a la experiencia de unos se retroalimentaban otros grupos”.

— “En los talleres del año pasado Ileana Melendreras nos enseñó criterios y habló de las entrevistas individuales y grupales”.

— Consultor: “Por razones de comodidad y confianza para hablar con libertad, las entrevistas conviene hacerlas donde la vive o trabaja la gente”.

6. ELABORACIÓN COLECTIVA DEL PLAN DE SISTEMATIZACIÓN

El consultor explica: “Ustedes harán el trabajo de campo, que es una etapa muy importante. Ahora concéntrense en los puntos 8 y 9 del documento y contrasten esos contenidos con la guía para formular el plan de sistematización”.

— Daniel: “La Buena Práctica que propusimos fue el intercambio de experiencias agroecológicas. Nosotros creemos en los conocimientos de las personas, y los intercambios se hacen precisamente para que las personas le muestren sus conocimientos a otras personas y a la vez aprendan de los demás”.

— Santos: “La *Pastoral de la tierra* tiene una estructura a nivel nacional, dividida a nivel regional. Pertenecemos a la región de Los Altos, donde se empezaron a desarrollar las iniciativas agroecológicas”.

— Daniel: “Hace tres años hubo un cambio en del equipo técnico, y hoy se retoman las experiencias metodológicas del proyecto Campesino a campesino. Los principales actores de estos intercambios son los productores campesinos, aunque hay otros. Digamos que los participantes varían, muchas veces no se trata de gente que se dedique a la agricultura, sino tal vez a alguna actividad de pequeños proyectos económicos”.

— Macario: “El intercambio nos han enseñado a diversificar la producción en nuestras parcelas”.

— Daniel: “Vamos a sistematizar para tener un registro de las actividades, para ver las cosas buenas y las dificultades que se tuvieron, para que en el futuro tengamos documentos que nos orienten y podamos revisar”.

— Yennifer: “Es un aporte institucional para la Pastoral, para que les pueda servir a otros cooperantes que nos visiten”.

— Manuela: “Puede ayudarnos como mujeres”.

— Consultor: “Entonces será será un instrumento que permita orientar los intercambios en otros territorios, una herramienta para fortalecer la plataforma agroecológica”

“¿Para que más nos puede servir?”

— Santos: “La experiencia puede ser util para concientizar a los medios de comunicación. También promover en otras organizaciones (que integran la Plataforma agroecológica) este tipo d actividades”.

El consultor continúa con la dinámica de afianzar conocimientos y construir paso a paso el plan: “sistematizar, recordar y redactar la memoria de estos procesos”.

— “¿Cómo transcurren los intercambios?”

— Daniel: “En los intercambios se valora más la experiencia de los participantes, más que la intervención propia de los técnicos. Reunimos a los promotores que se capacitan, y luego ellos replican estos conocimientos a las comunidades. Luego en el intercambio de experiencia, los participantes nos relatan sus experiencias, sin que nosotros intervengamos”.

Acotación del consultor: “Podríamos valorar en la sistematización el papel de los promotores como facilitadores en estos procesos”.

— Santos: “Nos serviría como documento histórico para comprender las etapas que atraviesan los distintos procesos”.

— Yennifer: “Hacer un documento para favorecer y aportarle conocimientos a las diferentes comunidades”.

— Consultor: “Esto significa que vamos a compartir el informe con la población y a enviar una copia a las autoridades comunitarias y municipales”.

— Santos: “El origen de las iniciativas agroecológicas fue el documento Clamor por la tierra, de hace 25 años, elaborado por las pastoraes.

“Luego se da un encuentro centroamericano, donde participa una compañera y nosotros participamos como región de la diócesis de Los Altos. Con los participantes de la región, en el 2010 se crea la Plataforma Agroecológica”.

“Una compañera de la diócesis de Huehuetenango tiene toda la información al respecto, y nos interesa conocerla, dado que tenemos 3 años de participar y desconocemos esa parte del proceso anterior”.

7. RECESO Y CONTINUACIÓN

Luego del almuerzo se continúa con la planificación. Se discuten aspectos del proceso y se delimita temporalmente la sistematización.

Del 2016 a la fecha, el nuevo equipo de la pastoral ha trabajado el proyecto con fondos propios y de de Horizont3000.

— Santos: “Los encuentros son financiados por diferentes donantes, según la diócesis. El equipo anterior de Caritas trabajó con fondos de Miserior, pero hoy lo hacemos con fondos de Horizont3000”.

El consultor propone que la primera etapa se sistematice sobvre todo de manera documental, y la segunda con instrumentos de trabajo de campo (entrevistas). El grupo acuerda que en la primera etapa se realizarán sólo dos entrevistas, con el fin de no exagerar los parámetros de investigación.

— Consultor: “¿Qué documentos qué información usaremos para sistematizar la primera etapa?”

— Santos: “Nosotros todavía tenemos contacto con las personas que participaron en esa etapa, se podría entrevistarlos”.

Se giran instrucciones y se van apuntando las cosas: "Entrevista con Yohana Tello, artífice de estos encuentros”, etcétera.

— “Se podría hacer entrevistas de campesino a campesino, de Manuela Macario a Manuel Lastor [participantes del taller que han ido los intercambios agroecológicos].

— Consultor: “Se deben tomar en cuenta varios criterios para elegir a los participantes de la entrevista. Uno es la facilidad de la persona para narrar la historia””.

“También se deben encontrar los documentos originales del proyecto, sobre todo correspondientes a la primera etapa: informes, fotos, etcétera.

“¿A quiénes se van a entrevistar para la etapa 2017? Tomen en cuenta todos los actores sociales que participaron y que tienen que estar involucrados en esta muestra”.

— Daniel: Entrevistar a Denis Montero, consultor de esa etapa.

— Santos: Podríamos entrevistar al esposo de doña Manuela Macario, para ver la percepción de personajes de la familia de los participantes.

— Daniel: “También podría ser el asesor de Cáritas, padre Tomás, que fue informado del proyecto”.

— Santos: “Se podría entrevistar a un cliente de las ferias agroecológicas”.

— Yennifer: “Algunos medios (Canal 4) locales estuvieron transmitiendo los eventos de las ferias agroecológicas”.

— Consultor: “Investiguen si existen grabaciones en audio o video de esos en cuentros”.

Nuevas instrucciones del consultor: “Cada registro de la sistematización se tiene que acompañar de tres fotografías. Una del contexto en plano general, otra de la escena de la entrevista en plano medio y uan más de la personaentrevistada en primer plano (plano cerrado o close up)".

El consultor explica los detalles de la producción de fotografías al grupo y aconseja tener en cuenta la dificultad de entrevistar a muchas personas.

Para el trabajo de campo en el nuevo encuentro, se decide entrevistar a dos personas al principio y al final, tratando de identificar los cambios de actitud, de punto de vista, las valoraciones que hacen de la experiencia.

En caso de que se decidieran hacer video como forma de documentación, el concultor pone de como ejemplo el documental que se vio al principio, para aprender cuestiones técnicas de ese registro.

Los participantes deliberan sobre cómo definir los instrumentos que el equipo va a realizar, a partir de los cuestionamientos y la retroalimentación del consultor.

— Consultor: es importante tener en cuenta la calidad no la cantidad de entrevistas y documentos aq consultar Esa noción se usa para facilitar un proceso que no mide, sino que registra experiencias necesarias para diagnosticar una buena práctica.

Se cierra la actividad. El consultor pide a los participantes ser realistas a la hora de elegir a los delegados del equipo que participarán en el evento del 2018.

Muchos de los participantes del taller no podrán participar en el evento y eso implica delegar a los responsables que tengan tiempo y estén comprometidos y preparados para completar esta tarea.

8. ÚLTIMO DÍA DE TALLER

Daniel es hoy el encargado de teclear en la computadora mientras el equipo en conjunto delibera la planificación metodológica de la sistematización.

Sergio plantea al equipo la inconveniencia de hacer demasiados instrumentos de acopio de información, cuando varios participantes del taller no podrán estar presentes en las actividades planificadas para hacer entrevistas.

Es muy importante que el equipo se plantee ejercicios de sistematización realistas, y que los participantes del taller estén comprometidos con las tareas del trabajo de campo.

Er consultor enseña algunos tips de redacción a los participantes que han tomado control del teclado de la computadora. Usar sangrías, usar frases cortas y concisas, usar tipografías con serifas.

"Ustedes los técnicos tienen la ventaja de estar en contacto con el quehacer agrícola, y esta cualidad debe ser reforzada con la capacidad de redactar informes de calidad que sirvan en el nivel de la sistematización de experiencias.

"Se puede sintetizar las citas de los comentarios reales de las personas, siempre y cuando no alteren su sentido original”.

"La sistematización también significa editar, y esa es una capacidad que se puede ejercer a cualquier nivel.

"No nos interesa presentar una sistematización para que nos aplaudan; nos interesa hacerla para que la comunidad con la que trabajamos nos diga que qué piensa y que tanto le sirvió la experiencia".

Para este día, el objetivo del taller es que el grupo defina un cronograma tentativo y que al final del día estén redactados el borrador de por lo menos dos instrumentos.

El primer punto de las actividades es definir los instrumentos (en general, entrevistas) de la sistematización y a los responsables de hacerlos.

— Consultor: “Es recomendable que los comentarios que están haciendo aisladamente [el grupo está sentado en un círculo de deliberación] sean compartidos con el grupo en voz alta, porque este es un ejercicio de toma de decisiones colectivas. Es importante que exista mucha comunicación en estos procesos”.

— Alejandro: “El encuentro Campesino a campesino, 2018 se llevará a cabo el 11 y 12 de abril.

— Consultor: “La sistematización se entregará en agosto. En esta primera etapa, sin embargo, debe apremiar la necesidad de elaborar los instrumentos”

Luego de definir el cronograma preliminar, el segundo objetivo del día es elaborar los borradores de instrumentos para entrevistas. Esta tarea se facilita por el hecho de que ya existía el borrador de los instrumentos del taller impartido al CCDA.

Para esta tarea se organizan dos grupos. Los participantes deciden que dividan como el día anterior, cuando efectivamente los técnicos (Daniel y Alejandro) fueron incluidos en el mismo grupo, y Yennifer y Santos (trabajadores operativos de la Pastoral de Cáritas) en otro.

Esta forma de organizar los grupos es la mejor, puesto que un grupo va a redactar la entrevista que se le hará a los técnicos, y el otro grupo se encargará de redactar una destinada a entrevistar el tejido social participante de los intercambios agroecológicos (Manuela y Dominga).

— Consultor: “Los técnicos son importantísimos en la sistematización, por la calidad de información que manejan. Si ustedes sienten que es necesario hacer 15 preguntas, háganlo [el documento teórico del taller recomienda no superar las 12 preguntas en cada instrumento].

Como recomendación, el consultor les recuerda los dos grandes cauces en los que se produce una entrevista (el qué “piensa” y el qué “siente” la genbte, y le sugiere a los grupos que tomen en cuenta las "cinco grandes interrogantes que existen en el idioma español" para elaborar las entrevistas: qué, cuándo, cómo, dónde y por qué.

Se produce el mtrabajo en grupos, con asistencia eventuasl del consuiltor y el asistente (Camilo Villatoro).

Luego de la redacción de los instrumentos, se le pasa a los participantes una hoja de diagnóstico del taller.

El consultor da las últimas recomendaciones para la distribución del trabajo de campo, teniendo en cuenta que no todos podrán asistir al encuentro regional de intercambios de experiencia agroecológicas en Malacatancito, Huehuetenango, el 11 y 12 de abril.

La última propuesta del consultor es que el equipo sistematizador se siente a trabajar apremiados en preparar a los entrevistadores que vayan a la actividad del 11 y 12 de abril, y que se pongan en contacto con los consultores para pedir ayuda técnica cuando haga falta.

Por último, pide al grupo que fijen la fecha límite para tener el trabajo de campo y la documentación completada. Se acuerda que sea el 15 de junio.

Se sierra la actividad con un número musical a cargo de Camilo Villatoro, asistente de trabajo de Sergio Valdés, quien ha elaborado silenciosamente esta minuta del taller.

Caritas - Pastoral social El Quiché/SISTEMATIZACIÓN DE UNA BUENA PRÁCTICA
TALLER DE SEGUIMIENTO: REVISIÓN Y ORGANIZACIONES DE LA INFORMACIÓN DE CAMPO
12 de julio de 2018 / Ileana Melendreras y Sergio Valdés, consultores

Informe taller de sistematización

Presentación

Informe del segundo taller del proceso de sistematización participativa e incluyente de una buena práctica con integrantes de equipos técnicos, juntas directivas, representantes de organizaciones y grupos de la población.

El objetivo general del taller fue "motivar y preparar a las organizaciones socias de HORIZONT3000 para desarrollar la sistematización de una buena práctica con perspectiva crítica, incluyente y participativa"; y los objetivos específicos: a) Reflexionar sobre el trabajo de campo, sus fortalezas y dificultades; b) compartir procedimientos para tabular la información; y c) recoger la información de campo (entrevistas, registro visual, otros).

1. **Resultados**

— Alejandro Herrera, del equipo técnico, recibe a los consultores, habilita el salón, prepara el equipo y da una primera pauta sobre el trabajo de campo: "hicimos bastantes entrevistas, algunas en español otras en Quiché. Fue un trabajo intenso y alegre".
— Santos Cecilio Velásquez explica las dificultades del director y otros integrantes del equipo de sistematización para participar, en razón de sus múltiples tareas al interior de la organización.

Ambos relatan que han acumulado 10 entrevistas y tienen previsto el 6 de agosto entrevistar al consultor Denis Montero, aprovechando su visita a la Pastoral.

Ileana Melendreras presenta la agenda, los objetivos y la importancia de utilizar matrices para integrar la información de campo. Por último enfatiza el propósito de obtener copia de los documentos y la información recabada hasta ahora.

Se produce una discusión en torno al feminismo, a raíz de la presencia de Jennifer Castro, que se incorpora al taller, y de la entrega de algunos ejemplares de La Cuerda. Se habla de los distintos feminismos, de la necesidad de la crítica, de los espacios mixtos y la copresencia.

1.1 Reporte del trabajo de campo y el estado actual del proceso:

— Se usaron 5 instrumentos de campo: consultor, coordinador, técnicos, participantes, agentes externos. Se hicieron 10 entrevistas y faltan 5: 1 técnico, 1 coordinador, 1 coordinador, 1 consultor y 1 "cliente".

— Santos: "existe una señora que nos dio la entrevista en Quiché. La manera en que se expresan con su idioma es más fuerte y profunda que en castellano".
— "Pensamos transcribir las entrevistas el 17 y 18 de julio".

Se acuerda que Santos llene la boleta destinada al coordinador, a reserva de que al final, los consultores lo llamen para completar esa información y llenar los vacíos durante la redacción del informe.

— Alejandro: “el momento de entrevistar a las personas fue muy agradable y enriquecedor”.
— Santos: “para mucha gente, aunque hable español, es más fácil comunicarse en su idioma, Por eso utilizamos a una persona como traductora. La elocuencia de los gestos era muy reveladora del significado que las cosas tuvieron para ellas”.
— “En todas las entrevistas grabamos sonido, grabamos video y tomamos fotografías”.

Se recomienda al equipo descargar los registros sonoros y videográficos.

— Santos: “tuvimos dificultadas para entrevistar los técnicos de fuera. También con los de Quetzaltenango, pero al final se logró”.
— “Tuvimos la suerte de encontrar a un señor de otra temporada de los encuentros, reacio para hablar, pero que se abrió y nos dio un testimonio valioso”.
— “Conseguimos mucha información positiva. La plataforma agroecológica organiza los encuentros y por eso llegaron gente de distintas regiones y de varias pastorales. En las entrevistas dijeron cosas que normalmente no dicen en los encuentros y valoraron algunas de las acciones que propuso Caritas en su momento”.
— “En los videos aparece una señora que cuenta cómo algunas personas que antes no aprobaba el proceso de campesino a campesino, ahora le gusta y quisiera participar en ellos”.

1.2 Reflexión sobre la metodología

— Alejandro: “la sistematización es una nueva experiencia. Produje una entrevista colectiva con 5 personas con apoyo de un promotor comunitario. Duró una hora y cuarto y fue muy interesante, porque recogimos la perspectivas de 4 personas, de manera liberal, con mucha libertad”,
— “Nosotros estamos tratando de que las comunidades sean más abiertas con nosotros. Yo con la gente me expreso con libertad, como yo quiero. Y ellos hacen lo mismo con nosotros, esom es parte de esta metodología”.
— “Llevo solamente 6 meses en la Pastoral pero ya tenía experiencia de trabajar en las comunidades, aunque esta metodología”.

1.3 Introducción de matrices según una dinámica de “aprender haciendo”

Ileana aporta contenidos y desarrolla un ejercicio de tabulación con las matrices destinadas a integrar información de campo.

— “En las matrices aparecen resultados llanos o netos, que ayudan a deducir algunos aprendizajes. Por ejemplo, a propósito de los mecanismos por los cuales la gente se entera de los encuentros, si las respuestas no aluden a los mecanismos que normalmente usamos sino a otros, podemos reflexionar sobre la necesidad de cambiar esas prácticas y revisarlas, para que sean más eficaces”.

Santos reflexiona sobre las dificultades de la gente para participar: “una limitante es la falta de recursos, y aunque la Pastoral les da dinero para transporte, hospedaje y alimentación, ausentarse dos días puede significarles la pérdida de algún trabajito o dejar de recibir ingresos en su lugar habitual de trabajo”.

El ejercicio avanza con el instrumento que se usó para entrevistar a participantes de base. Se habla de la importancia de ir anotando, a modo de observaciones o comentarios paralelos, algunas percepciones y datos que la gente olvidó mencionar pero que se observó o pensó durante la entrevista.

— Alejandro hace preguntas sobre la interpretación de los porcentajes. Ileana responde y explica otras diversas posibilidades de la matriz y subraya la importancia de interpretar adecuadamente las respuestas y ubicarlas donde corresponde (que no siempre es la pregunta que se hizo en ese

momento) sino también de añadir preguntas o categorías no previstas en los instrumentos, de acuerdo a la respuesta.

Alejandro y Santos Cecilio reproducen en audio una de sus entrevistas, buscando información para proseguir el ejercicio. Esto obedece a que aún no se transcribe el material.

Se enfatiza en la necesidad de que el equipo maneje la herramienta con soltura y sepa cómo y en dónde ubicar la información de las entrevistas y del trabajo de campo en su conjunto.

1.4 La importancia de la "edición"

— Alejandro pregunta sobre qué tanto se puede intervenir una respuesta, editarla. Ileana responde que lo esencial es respetar el contenido principal, la naturaleza y el carácter de la persona, la información que dieron y el sentido de su respuesta. La edición responde a la necesidad de integrar, sintetizar y hacer legibles las respuestas.

— Carlos Tomás Morales, director de la Pastoral, hace acto de presencia en el taller, los consultores le formularan una pequeña recomendación previa a la entrevista que le harán Alejandro y Santos, antes del 18 de julio.

— Los consultores entregan a Carlos Morales los materiales del CCDA relativos al manejo comunitario de desastres.

2. Acuerdos finales

a. Finalización de entrevistas: Julio 2018
b. Transcripción y traducción de entrevistas: 18 y 19 de julio
c. Llenado de matrices: Julio 2018
d. Envío de información secundaria: 31 de julio 2018
e. Informe borrador de la sistematización: 25 de agosto
f. Revisión y profundización de la información: 28 de agosto
g. Informe final: 20 de septiembre
h. Taller para la presentación de resultados: segunda semana de octubre.

3. Evaluación del taller

— El equipo de la Pastoral opinó que el taller fue "Muy bueno" pues permitió despejar dudas relacionadas con el trabajo de campo. Al mismo tiempo calificó su participación como muy activa, pues el trabajo ha demandado un desempeño fuerte de su parte.
— Como fortalezas los participantes comentaron que tienen la capacidad de interpretar la información obtenida de las entrevistas que fueron realizadas en kiché, idioma materno de algunas entrevistadas.
— La sistematización será de gran valor para dar a conocer en otros espacios, el trabajo que realiza la Pastoral Social.
— La tabulación fue interpretada por los participantes como el proceso de ubicar la información en un formato para facilitar su interpretación.
— La recomendación a la consultoría fue incrementar las visitas de campo.

4. Conclusiones y recomendaciones

1. El taller alcanzó sus objetivos satisfactoriamente, generó aprendizajes sobre el trabajo de campo y el manejo de matrices y produjo reflexiones sobre el compromiso del grupo, uno de cuyos desafíos ha sido la poca disponibilidad de tiempo del equipo técnico.

2. El equipo de la Pastoral Social mostró capacidad para identificar sus propias debilidades y fortalezas, entre las que figura el manejo del idioma local durante algunas entrevistas sobre todo de mujeres comunitarias, lo que permitió su libre expresión.
3. El ejercicio de tabulación de la información de campo fue participativo y se completó con aportes que demuestran una comprensión plena de la herramienta y su utilidad.
4. El taller fue evaluado positivamente por el equipo, destacando su carácter participativo y su importancia para actualizar el proceso, evidenciando las capacidades técnicas del personal para llevar adelante la sistematización de la buena práctica.
5. En palabras del equipo la sistematización ha permitido reconocer la importancia de documentar los procesos y sus resultados en caso de relevos generacionales y para alimentar la memoria histórica de la organización.
6. Durante el taller fue notoria la ausencia de integrantes de la Junta Directiva y de participantes del proyecto, por lo que la asistencia se redujo a dos personas que tienen un importante papel en el proceso, sin embargo para mantener el carácter participativo del proceso, es importante la presencia del equipo completo.
7. Se recomienda potenciar las capacidades escritas, visuales y audiovisuales del equipo para documentar el trabajo en general y de la sistematización en particular.
8. Dar seguimiento a los acuerdos para la consecución de los objetivos en tiempo y forma.

5. Participantes

No.	Nombre	Cargo	Teléfono	Correo electrónico
1.	Santos Cecilio Velázquez	Coordinador del proyecto	30382506	Caritasquiche.ptierra@gmail.com
2.	Alejandro Herrera	Técnico	58782975	Heralejandro20@gmail.com
3.	Yenifer Manuela Castro	Técnica	55938573	Castroym2412@gmail.com

6. Reporte fotográfico

Cecilia Velásquez, coordinador del proyecto, Taller julio 2018. Foto: Sergio Valdés P.

Alejandro Herrera, técnico. Taller julio 2018. Foto: Sergio Valdés P.

Carlos Morales, coordinador de la PSQ. Foto: Sergio Valdés P.

Panorámica de la PSQ. Foto: Sergio Valdés P.

Entorno institucional de Santa Cruz de El Quiché. Sergio Valdés P.

Sistematización de una buena práctica
Taller de seguimiento: Presentación de resultados de la sistematización
19 de noviembre de 2018
Sergio Valdés, consultor

Informe taller de sistematización

Presentación

El tercer taller de acompañamiento de la sistematización de una buena práctica se produjo en el centro de formación de CCDA en Cerro de Oro, con representantes de los equipos técnicos de PSQ, CCDA y colaboradores jóvenes de esta última organización.

Los objetivos del taller fueron reflexionar sobre los aprendizajes del proceso de sistematización y que los equipos incrementen sus conocimientos sobre presentaciones didácticas efectivas y presentaciones audiovisuales de documentos.

Diversos compromisos de CCDA y PSQ con HORIZONT3000 obligaron a juntar las dos organizaciones en un solo taller y cambiar la fecha de 14 a 19 de noviembre.

1. Resultados

Tras la bienvenida de rigor se dio una charla complementaria al documento como síntesis "Elementos para intervenciones didácticas efectivas", que generó un diálogo y produjo entre el grupo las siguientes reflexiones:

a. Además del dominio del tema, es importante tener una idea clara del perfil de la audiencia, es decir, su grado de formación, sus identidades culturales y su actitud ante la vida.
b. Las intervenciones deben concebirse como espacio de aprendizaje y crecimiento mutuo, no como oportunidad para imponer visiones cerradas sobre un determinado proceso o imponer conocimientos que se consideran verdades absolutas.
c. El diálogo debe comenzar por un reconocimiento público del valor de la opinión de cada participante y por una invitación a construir una visión propia y crítica de las cosas.

Ambas organizaciones mostraron en Power Point los avances de las presentaciones que habrían de socializar con el resto de socias en el taller del 27 de noviembre. A partir de ellas se vertieron elementos complementarios y se produjo un nuevo diálogo del cual se concluye lo siguiente:

a. Ambos equipos demuestran un manejo aceptable de los programas de uso corriente para este tipo de trabajo.
b. Más que disposición, en los equipos técnicos y colaboradores jóvenes de las organizaciones existe mucho interés por una formación profesional complementaria en esta y otras temáticas útiles para su labor como gestores y mediadores del desarrollo.

Acto seguido se proyectó el video terminado de CCDA (Tierra, justicia y desarrollo) y el primer corte del video de PSQ (De campesino a campesino) , elaborados en el marco de la sistematización. La discusión arrojó sugerencias valiosas y produjo una reflexión sobre los usos del video, no sólo como recurso didáctico sino como estrategia de sistematización, construcción de la memoria visual de los pueblos y arma para conquistar derechos ciudadanos y objetivos vinculados a propuestas democráticas, incluyente y ecologistas de economía campesina y desarrollo rural en su conjunto.

Al final se hizo una evaluación que refrendó el carácter participativo y dinámico de la metodología utilizada para la ocasión por el consultor, la utilidad de los documentos teóricos enviados a las socias con antelación, el clima de confianza y el lugar en donde se realizó el taller, no sólo por las instalaciones físicas sino por la hospitalidad del personal del CCDA. Al final el grupo propuso realizar un taller intensivo y práctico de producción audiovisual, con dos o tres integrantes de cada organización que tengan un poco de experiencia o interés manifiesto por este trabajo.

5. Participantes

No.	Nombre	Rol / cargo
1.	José F. Gómez	Técnico agrícola
2.	Jhony Wilder Juracán	Administrador contable
3.	Mynor David Lopic	Promotor agrícola
4.	Elvis Santiago Morales	Coordinador del proyecto
5.	Santos Cecilio Velásquez	Coordinador del proyecto
6.	Alejandro Herrara	Técnico agrícola

Anexo 4
PSQ / Fotografías del proceso de sistematización / rostros, sitios, acciones.